

Sénat et Chambre des représentants de Belgique

SESSION DE 1996-1997(1)

31 JUILLET 1997

Examen des propositions d'actes nor-
matifs et d'autres documents de la
Commission européenne
(février et mars 1997)

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS
CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES
DE LA CHAMBRE ET DU SÉNAT (*)

PAR
M. **HATRY** (S)
ET MME **HERMANS**(Ch)

(*) Composition du Comité d'avis:
Président: M. Langendries.

A — Chambre des représentants:

C.V.P.: M. Eyskens et Mme Hermans.
P.S.: MM. Moriau et Delizée.
V.L.D.: MM. Desimpel et Versnick.
S.P.: M. Van der Maelen.
P.R.L./F.D.F.: M. Clerfayt.
P.S.C.: M. Langendries.
Vlaams Blok: M. Lowie.

B — Sénat:

C.V.P.: Mme de Bethune et M. Staes.
P.S.: Mme Lizin et M. Urbain, Vice-Président.
V.L.D.: Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Vautmans.
S.P.: M. Hostekint.
P.R.L./F.D.F.: M. Hatry.
P.S.C.: M. Nothomb.
Vlaams Blok: M. Ceder.

C — Parlement européen:

C.V.P.: M. Chanterie et Mme Thyssen.
P.S.: Mme Dury et M. Desama.
V.L.D.: Mme Neyts-Uyttebroeck, Vice-Présidente.
S.P.: M. Willockx.
P.R.L./F.D.F.: M. Monfils.
P.S.C.: M. Herman.
Agalev/Écolo: Mme Aelvoet.
Vlaams Blok: M. Vanhecke.

(1) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Senaat en Kamer van volksvertegenwoordigers

ZITTING 1996-1997(1)

31 JULI 1997

Onderzoek van de voorstellen van norma-
tieve rechtshandelingen en van andere
documenten van de Europese Commissie
(februari en maart 1997)

VERSLAG

NAMENS HET ADVIESCOMITÉ
VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN
VAN KAMER EN SENAAT (*)

UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **HATRY** (S)
EN MEVR. **HERMANS** (K)

(*) Samenstelling van het Adviescomité:
Voorzitter: de heer Langendries.

A — Kamer van volksvertegenwoordigers:

C.V.P.: de heer Eyskens en mevrouw Hermans.
P.S.: de heren Moriau en Delizée.
V.L.D.: de heren Desimpel en Versnick.
S.P.: de heer Van der Maelen.
P.R.L./F.D.F.: de heer Clerfayt.
P.S.C.: de heer Langendries.
Vlaams Blok: de heer Lowie.

B — Senaat:

C.V.P.: mevrouw de Bethune et de heer Staes.
P.S.: mevrouw Lizin en de heer Urbain, Ondervoorzitter.
V.L.D.: mevrouw Nelis-Van Liedekerke en de heer Vautmans.
S.P.: de heer Hostekint.
P.R.L./F.D.F.: de heer Hatry.
P.S.C.: de heer Nothomb.
Vlaams Blok: de heer Ceder.

C — Europees Parlement:

C.V.P.: de heer Chanterie en mevrouw Thyssen.
P.S.: mevrouw Dury en de heer Desama.
V.L.D.: mevrouw Neyts-Uyttebroeck, Ondervoorzitter.
S.P.: de heer Willockx.
P.R.L./F.D.F.: de heer Monfils.
P.S.C.: de heer Herman.
Agalev/Écolo: mevrouw Aelvoet.
Vlaams Blok: de heer Vanhecke.

(1) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

SOMMAIRE

INHOUD

	Pages
Partie A: Procédure pour l'examen de propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne	5
I. Introduction	5
Devoir d'information du Gouvernement sur les propositions d'actes normatifs de la Commission européenne	5
Renforcement du contrôle parlementaire du processus de décision européen	5
Exécution	6
II. Méthode d'examen	6
Périodicité	6
Sélection de documents à examiner par le Comité d'avis	6
Traitement d'un document sélectionné	6
Traitement des fiches techniques	7
Présentation schématique	7
Partie B: Fichetechniquesdespropositionssélectionnées par les groupes politiques	8
I. Égalité des chances pour les femmes et les hommes	8
II. Défense contre les importations qui font l'objet de subventions	10
III. Pollution de l'air	12
IV. Étiquetage et présentation des denrées alimentaires	14
V. L'avenir du transport douanier	16
VI. Droits des travailleurs	18
VII. Traitement des données à caractère personnel et protection de la vie privée	20
VIII. Environnement	25
IX. Impôts, taxes et redevances environnementaux	28
X. Procédure concernant les déficits excessifs (Pacte de stabilité)	30
XI. Observatoire européen des drogues et des toxicomanies	32
XII. Fondation européenne pour la formation	37
XIII. Éducation	39
XIV. Distribution du gaz et de l'électricité	42
Partie C: Bilan de l'examen par le Comité d'avis chargé des questions européennes des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne	46

	Blz.
Deel A: Procedure voor het onderzoek van voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten van de Europese Commissie	5
I. Inleiding	5
Informatieplicht van de Regering over voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie	5
Versterking van de parlementaire controle op de Europese besluitvorming	5
Uitvoering	6
II. Onderzoeksmethode	6
Periodiciteit	6
Selectie van te onderzoeken documenten door het Adviescomité	6
Behandeling van een geselecteerd document	6
Behandeling van de technische fiches	7
Schematische voorstelling	7
Deel B: Technische fiches van de voorstellen geselecteerd door de fracties	8
I. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen	8
II. Bescherming tegen invoer met subsidiëring	10
III. Luchtverontreiniging	12
IV. Etikettering en presentatie van levensmiddelen	14
V. Toekomst van het douanevervoer	16
VI. Rechten van de werknemers	18
VII. Verwerking van persoonsgegevens en bescherming van de persoonlijke levenssfeer	20
VIII. Milieu	25
IX. Milieubelastingen en -heffingen	28
X. Procedure bij buitensporige tekorten (Stabiliteitspact)	30
XI. Europees Waarnemingscentrum voor Drugs en Drugsverslaving	32
XII. Europese stichting voor opleiding	37
XIII. Onderwijs	39
XIV. Elektriciteits- en gasdistributie	42
Deel C: Overzicht van het onderzoek van voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten van de Europese Commissie door het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden	46

Mesdames, messieurs,

Le présent rapport contient quatorze fiches techniques sur des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne sélectionnés par les groupes politiques représentés au Comité d'avis chargé des questions européennes (Chambre, Sénat, Parlement européen, toute institution confondue) parmi les propositions d'actes normatifs et d'autres documents que la Commission européenne a publiés en février et mars 1997 et qui leur semblent d'un intérêt particulier pour la Belgique.

Les données proviennent dans une large mesure de la banque de données du Parlement européen «Observatoire européen institutionnel législatif» (O.E.I.L.)(1), ainsi que des informations rassemblées auprès des instances concernées et/ou spécialisées en particulier le Service de l'intégration européenne du Ministère des Affaires étrangères. L'incidence générale sur la Belgique (socio-économique, juridique et politique) des propositions d'actes normatifs de la Commission reprises dans le présent rapport, figure également dans les fiches techniques.

L'objectif du présent rapport est de développer une procédure parlementaire permettant de remédier, autant que faire se peut, au déficit démocratique européen résultant du transfert des compétences des États membres à l'Union européenne et de l'exercice de ces compétences au niveau communautaire par d'autres institutions que le Parlement européen.

Les parlements nationaux se trouvent, eux aussi, en position d'infériorité par rapport à leurs gouvernements qui, en leur qualité de membre du Conseil de ministres, ont acquis le statut de législateur.

Les parlements nationaux ont donc un rôle à jouer, en ce qui concerne le contrôle ex ante de la prise de décision au niveau européen même s'ils ne

(1) «Observatoire européen institutionnel législatif (O.E.I.L.)».

L'objectif de l'Observatoire européen institutionnel législatif (O.E.I.L.) est de suivre toutes les étapes du processus décisionnel de la Communauté et de maintenir ce dernier sous contrôle parlementaire afin de permettre aux organes parlementaires d'intervenir en temps utile.

Toutes les informations concernant une procédure législative (de l'annonce dans le programme législatif et la présentation de la proposition de la Commission à l'adoption finale par le Conseil en passant par les débats au Conseil et au Parlement) sont reprises dans un système informatique unique qui reflète le contenu de chacune des étapes du processus.

Cet instrument couvre aussi les propositions non législatives (livres blancs, recommandations, etc.).

O.E.I.L. est géré par le Parlement européen.

Dames en heren,

Dit verslag bevat veertien technische fiches over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen die werden gekozen door de diverse fracties (over de instellingen heen: Kamer, Senaat, Europees Parlement) die in het Adviescomité voor Europese aangelegenheden zitting hebben. Zij hebben een selectie gemaakt uit de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en andere documenten die de Europese Commissie in februari en maart 1997 heeft gepubliceerd en die hen van bijzonder belang voor België lijken.

De gegevens zijn in ruime mate afkomstig uit het «*Observatoire européen institutionnel législatif*» (O.E.I.L.)(1), een gegevensbank van het Europees Parlement, alsook uit de informatie die bij de betrokken en/of gespecialiseerde instanties, meer bepaald bij de Dienst Europese Integratie van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, werd ingezameld. De impact voor België (socio-economisch, juridisch, politiek) van de voorstellen van de Europese Commissie die in dit rapport worden onderzocht, wordt eveneens vermeld in de technische fiches.

Het doel van voorliggend rapport is een parlementaire procedure te ontwikkelen om in de mate van het mogelijke te remediëren aan het Europees democratisch deficit dat voortvloeit uit de overdracht van bevoegdheden van de Lid-Staten naar de Europese Unie en de uitoefening van deze bevoegdheden door andere instellingen dan het Europees Parlement.

De nationale parlementen bevinden zich ook in een ondergeschikte positie t.o.v. hun regeringen die, als lid van de Europese Ministerraad, het statuut hebben van wetgever.

De nationale parlementen hebben dus een rol te spelen met betrekking tot de controle ex ante op de Europese besluitvorming. De enige controle die zij

(1) «*Observatoire européen institutionnel législatif* (O.E.I.L.)» — (Europees wetgevingbestand).

Doel van O.E.I.L. is de opvolging van de fasen in het besluitvormingsproces van de Europese Gemeenschap om parlementaire controle mogelijk te maken en de parlementaire instanties toe te laten te gepasten tijde te interveniëren.

Alle informatie betreffende de wetgevingsprocedure (vanaf de aankondiging in het Wetgevend programma en de indiening van een voorstel van de Europese Commissie tot en met de aanname door de Raad (na de beraadslaging in het Europees Parlement en de Raad) is opgenomen in een centraal informaticasysteem. Van elke fase wordt een korte synthese gegeven.

Het instrument bevat ook informatie over niet-wetgevingsvoorstellen (witboeken, aanbevelingen, enz.).

O.E.I.L. wordt beheerd door het Europees Parlement.

pourront jamais exercer leur contrôle que sur leur gouvernement, c'est-à-dire sur un seul des quinze membres que compte le Conseil des ministres européens.

La procédure suivie pour l'examen des actes normatifs de la Commission européenne figure ci-après et s'inspire, par exemple, des procédures suivies par les parlements au Royaume-Uni, aux Pays-Bas, en Allemagne ou en France.

Il ne s'agit toutefois pas de lier le Gouvernement par un mandat de négociations ou d'imposer une «réserve parlementaire» qui empêcherait le Gouvernement de prendre position au sein du Conseil des ministres européens avant que le Parlement n'ait eu l'occasion de se prononcer.

L'examen des fiches techniques se termine par une série de «Conclusions» formulées par le Comité d'avis qui ont pour but d'attirer l'attention des parlementaires belges sur les propositions les plus importantes de la Commission européenne.

Ces conclusions contiennent le suivi parlementaire qui peut être réservé aux propositions de la Commission européenne.

Les Rapporteurs,
P. HATRY (S)
A. HERMANS (Ch)

Le Président,
R. LANGENDRIES (Ch)

kunnen uitoefenen is deze op hun eigen regering, dus op slechts één van de 15 leden in de Europese Ministerraad.

De gevolgde procedure voor het onderzoek van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie wordt hierna uitgelegd en is geïnspireerd op de procedures die onder meer worden toegepast in het Verenigd Koninkrijk, Nederland, Duitsland en Frankrijk.

Hier gaat het er echter niet om de Regering een imperatief onderhandelingsmandaat op te leggen of een «parlementair voorbehoud» in te stellen dat de Regering zou beletten een standpunt in te nemen in de Ministerraad, nog vóór het Parlement de gelegenheid heeft gehad zich hierover uit te spreken.

Het onderzoek van de technische fiches wordt besloten met «Conclusies» geformuleerd door het Adviescomité, die tot doel hebben de aandacht van de Belgische parlementairen te vestigen op de belangrijkste voorstellen van de Europese Commissie.

Deze conclusies formuleren het parlementair vervolg dat aan die voorstellen van de Europese Commissie gegeven kan worden.

De Rapporteurs,
P. HATRY (S)
A. HERMANS (K)

De Voorzitter,
R. LANGENDRIES (K)

PARTIE A : PROCÉDURE POUR L'EXAMEN DE PROPOSITIONS D'ACTES NORMATIFS ET D'AUTRES DOCUMENTS DE LA COMMISSION EUROPÉENNE

I. INTRODUCTION

Devoir d'information du Gouvernement sur les propositions d'actes normatifs de la Commission européenne :

En vertu de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles(1), le Gouvernement est tenu de fournir des informations aux Assemblées législatives sur les propositions d'actes normatifs de la Commission des Communautés européennes.

Ainsi, les Assemblées législatives peuvent, avant que le Conseil des ministres des Communautés européennes ne prenne une décision, en délibérer. Cette disposition répond à la Déclaration concernant le rôle des parlements nationaux au sein de l'Union européenne, jointe au Traité de l'Union européenne (Traité de Maastricht).

Renforcement du contrôle parlementaire du processus de décision européen :

Le 7 juillet 1993, la Chambre des représentants a adopté à une large majorité (170 contre 10 voix et 3 abstentions) une résolution concernant le renforcement du contrôle des Parlements nationaux sur le processus de décision européen (Doc. Chambre n° 1032/1-2-92/93).

(1) Modifiée par la loi spéciale du 5 mai 1993 sur les relations internationales des Communautés et des Régions. Cette loi introduit un titre nouveau, libellé comme suit :

Article 4. Un nouveau Titre IVter — « Information des Chambres et des Conseils sur les propositions d'actes normatifs de la Commission des Communautés européennes » — est inséré dans la loi spéciale :

« Titre IVter. — Information des Chambres et des Conseils sur les propositions d'actes normatifs de la Commission des Communautés européennes. »

Article 92quater. — Dès leur transmission au Conseil des Communautés européennes, les propositions de règlement et de directive et, le cas échéant, des autres actes à caractère normatif de la Commission des Communautés européennes seront transmises aux Chambres et aux Conseils chacun pour ce qui le concerne. »

La loi spéciale du 16 juillet 1993, article 62, ajoute encore l'alinéa suivant :

« Les Chambres peuvent donner leur avis sur ces propositions au Roi, conformément aux règles explicitées par la commission de concertation parlementaire visée à l'article 41, § 5, de la Constitution. »

Les Conseils peuvent donner un avis sur ces propositions à leur Gouvernement. »

DEEL A : PROCEDURE VOOR HET ONDERZOEK VAN VOORSTELLEN VAN NORMATIEVE RECHTSHANDELINGEN EN VAN ANDERE DOCUMENTEN VAN DE EUROPESE COMMISSIE

I. INLEIDING

Informatieplicht van de Regering over voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie :

Krachtens de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen(1), dient de Regering informatie te verschaffen aan de Wetgevende Vergaderingen over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie.

Zodoende kunnen de Wetgevende Vergaderingen, vooraleer de Europese Ministerraad een beslissing neemt, daarover beraadslagen. Deze regeling beantwoordt aan de Verklaring betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie gevoegd bij het Verdrag over de Europese Unie (Verdrag van Maastricht).

Versterking van de parlementaire controle op de Europese besluitvorming :

Op 7 juli 1993 werd door de Kamer van volksvertegenwoordigers een resolutie aangenomen met ruime meerderheid (170 tegen 10 stemmen en 3 onthoudingen) betreffende de versterking van de controle door de nationale parlementen op de Europese besluitvorming (St. Kamer, nr. 1032/1-2-92/93).

(1) Gewijzigd door de bijzondere wet van 5 mei 1993 betreffende de internationale betrekkingen van de Gemeenschappen en de Gewesten. Deze wet voert een nieuwe titel in, luidend als volgt :

Artikel 4. In de bijzondere wet wordt een nieuwe Titel IVter — « Informatie van de Kamers en de Raden over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen » — ingevoegd, luidende :

« Titel IVter. — Informatie van de Kamers en de Raden over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen. »

Artikel 92quater. — Vanaf hun doorzending aan de Raad van de Europese Gemeenschappen worden de voorstellen van verordening en richtlijn en, in voorkomend geval, van de andere normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen overgezonden aan de Kamers en de Raden, elk wat hen betreft. »

De bijzondere wet van 16 juli 1993, artikel 62, voegt hieraan nog volgende alinea toe :

« De Kamers kunnen hun advies over deze voorstellen geven aan de Koning overeenkomstig de regels vastgesteld door de parlementaire overlegcommissie, bedoeld in artikel 41, § 5, van de Grondwet. »

De Raden kunnen een advies over deze voorstellen geven aan hun Regering. »

Cette résolution découle du rapport fait par M. D. Van der Maelen au nom du Comité d'avis chargé des questions européennes.

En vertu du point 9 de cette résolution, il faut examiner «dans quelles conditions et avec quels moyens (financiers et en personnel) il serait possible de réaliser une analyse systématique des propositions d'actes juridiques normatifs de la C.E.».

Exécution :

En exécution des dispositions légales et de la résolution précitées, cette procédure d'examen sera appliquée, à titre expérimental, jusqu'à la fin de la session 1996-1997.

II. MÉTHODE D'EXAMEN

Périodicité :

Au cours de la session, le Comité d'avis chargé des questions européennes recevra mensuellement une note d'information qui contient une liste de propositions d'actes normatifs et d'autres documents (Livres verts et blancs, Rapports, Communications, Avis, ...) de la Commission européenne.

Sélection de documents à examiner par le Comité d'avis :

Lors de la réunion mensuelle du Comité d'avis, l'examen des documents précités est inscrit à l'ordre du jour.

Chaque groupe politique (Chambre, Sénat, Parlement européen, toute institution confondue) introduit une proposition qui doit être prise prioritairement en considération pour la rédaction d'une fiche technique. Les thèmes choisis doivent d'une part avoir trait aux compétences fédérales et d'autre part, être pertinents pour le Comité d'avis. Le Comité d'avis peut y ajouter d'autres propositions.

Traitement d'un document sélectionné :

Chaque mois un rapporteur est désigné pour l'ensemble des propositions sélectionnées et une fiche technique succincte est consacrée⁽¹⁾ à chaque thème sélectionné.

(1) Ces fiches fournissent tout d'abord une synthèse et comportent une estimation de l'incidence de cette proposition pour la Belgique sur les plans juridique, socio-économique et politique.

Deze resolutie vloeit voort uit het rapport namens het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden, door de heer D. Van der Maelen.

Krachtens punt 9 van deze resolutie moet worden onderzocht «onder welke voorwaarden en met welke middelen (financieel en personeel) een systematische analyse van voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de E.G. mogelijk is».

Uitvoering :

In uitvoering van voormelde wetsbepalingen en resolutie, zal de onderzoeksprocedure bij wijze van experiment lopen tot het einde van de zitting 1996-1997.

II. ONDERZOEKSMETHODE

Periodiciteit :

Tijdens de zitting wordt maandelijks aan het Adviescomité voor Europese aangelegenheden een informatienota voorgelegd waarin een lijst wordt meegedeeld van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten (Groen- en Witboeken, Verslagen, Mededelingen, Adviezen, ...) van de Europese Commissie.

Selectie van te onderzoeken documenten door het Adviescomité :

Op de maandelijkse vergadering van het Adviescomité wordt het onderzoek van de voormelde documenten geagendeerd.

Elke politieke fractie (over de instellingen heen: Kamer, Senaat, Europees Parlement) duidt een voorstel aan dat prioritair in aanmerking komt voor het opstellen van een korte technische fiche. De gekozen thema's moeten tot de federale bevoegdheid behoren en voor het Adviescomité relevant zijn. Het Adviescomité voegt er eventueel andere aan toe.

Behandeling van een geselecteerd document :

Maandelijks wordt voor het geheel van de geselecteerde voorstellen, een rapporteur aangesteld en voor elk geselecteerd thema een bondige fiche gemaakt⁽¹⁾.

(1) Deze rapporten geven vooreerst een synthese en peilen verder naar de juridische, sociaal-economische en politieke impact van het voorstel voor België.

À cet effet, le rapporteur peut rassembler des informations auprès des instances concernées et/ou spécialisées (en particulier le Ministère des Affaires étrangères, Service de l'intégration européenne).

Les projets de rapport contenant les fiches techniques sélectionnées par les groupes politiques sont examinés au cours des réunions mensuelles. Ces rapports sont ensuite publiés sous forme de document parlementaire.

Traitement des fiches techniques :

Il pourra être conclu ce qui suit :

1. il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen;
2. l'examen est réservé jusqu'à ce que le dossier atteigne un stade plus avancé;
3. le document de la Commission européenne peut, en même temps que la fiche d'information, être transmis à une Commission permanente assorti de l'avis de suivre cette affaire de près;
4. le Gouvernement peut, si nécessaire, dans un délai déterminé, être prié de fournir des explications écrites supplémentaires, ou des remarques et suggestions pourraient lui être adressées;
5. il peut être décidé de mener un examen approfondi qui aboutira à un rapport d'initiative dans lequel sera formulé une proposition de résolution ou un texte final, adressé au Gouvernement, et qui sera soumis à la séance plénière.

Aux fins de la rédaction de ces rapports d'initiative, le Comité d'avis pourra entendre le ministre compétent, organiser des auditions d'experts ou collecter des informations écrites.

Présentation schématique :

Hiertoe kan de rapporteur inlichtingen inwinnen bij de betrokken en/of deskundige instanties (i.h.b. het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Dienst Europese integratie).

Tijdens de maandelijks vergaderingen worden de ontwerprapporten onderzocht die de technische fiches bevatten geselecteerd door de politieke fracties. Die rapporten worden nadien als parlementair stuk gepubliceerd.

Behandeling van de technische fiches :

Het besluit hierover kan het volgende zijn :

1. er is geen aanleiding tot een verdergaand onderzoek;
2. het onderzoek wordt gereserveerd tot het dossier in een meer geëvolueerd stadium is;
3. het document van de Europese Commissie kan, samen met de informatiefiche, overgezonden worden naar een vaste commissie met het advies deze aangelegenheid van nabij te volgen;
4. de Regering kan, zonodig binnen een bepaalde termijn, om verdere schriftelijke of mondelinge uitleg verzocht worden en/of er kunnen opmerkingen en suggesties aan de Regering gericht worden;
5. er kan beslist worden tot een grondig onderzoek dat resulteert in een initiatiefverslag waarin een voorstel van resolutie of eindtekst, gericht aan de Regering, wordt geformuleerd en die aan de plenaire vergadering wordt voorgelegd.

Voor de redactie van deze initiatiefverslagen kan het Adviescomité de bevoegde minister horen, hoorzittingen met experten organiseren of schriftelijke informatie inwinnen.

Schematische voorstelling :

décision du Comité d'avis concernant le mode de traitement :

1. fin de la procédure
2. examen réservé
3. renvoi vers Commission permanente
4. interrogation du Gouvernement
5. rapport d'initiative

liste des documents

sélection par les groupes

fiche technique succincte

lijst van documenten

selectie door fracties

bondige technische fiche

beslissing van het Adviescomité i.v.m. de behandelingswijze :

1. *einde van de procedure*
2. *onderzoek gereserveerd*
3. *doorverwijzing naar vaste commissie*
4. *ondervraging van de Regering*
5. *initiatiefverslag*

PARTIE B : FICHES TECHNIQUES DES PROPOSITIONS SÉLECTIONNÉES PAR LES GROUPES POLITIQUES

I. RAPPORT ANNUEL DE LA COMMISSION SUR L'ÉGALITÉ DES CHANCES POUR LES FEMMES ET LES HOMMES DANS L'UNION EUROPÉENNE 1996 — COM(96)650

OBJECTIF :

Ce premier rapport annuel, du 12 février 1997, sur l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans la Communauté a pour but de passer en revue les progrès réalisés par l'Union et ses États membres en matière d'égalité hommes/femmes. Il constitue également un instrument de suivi des politiques d'égalité prévues par le «mainstreaming» communautaire (application transversale du principe de l'égalité dans toutes les politiques communautaires).

CONTENU :

Ce rapport est le premier qui couvre la politique communautaire d'égalité des chances dans son ensemble. Il est divisé en deux parties :

— portée et défis du quatrième programme d'action communautaire sur l'égalité des chances et description des politiques et de la situation nationales dans divers secteurs;

— avancées de la Conférence mondiale de Pékin sur les femmes.

Selon ce rapport, la politique suivie dans le domaine de l'égalité entre les sexes traverse une phase intermédiaire de renouvellement. En effet, les stratégies de mise en œuvre du principe d'égalité n'ont pas progressé au même rythme que la prise de conscience du besoin d'appliquer de nouvelles méthodes ou de nouvelles approches dans ce domaine. À long terme, la Commission préconise la prise en compte de ce principe d'égalité dans toutes les politiques et objectifs de la Communauté, même si les résultats de cette politique ne se feront sentir que très progressivement (principe du «mainstreaming»). À cet égard, la communication fait un certain nombre de constatations dans différents secteurs de la vie économique et sociale :

— marché du travail : dans ce secteur, le rapport constate une féminisation accrue de l'emploi bien que la discrimination persiste dans tous les domaines de l'emploi. Les femmes ont notamment tendance à se retrouver en rangs serrés dans un spectre étroit de

DEEL B : TECHNISCHE FICHES VAN DE VOORSTELLEN GESELECTEERD DOOR DE FRACTIES

I. JAARVERSLAG VAN DE COMMISSIE OVER GELIJKE KANSEN VOOR VROUWEN EN MANNEN IN DE EUROPESE UNIE 1996 — COM(96)650

DOELSTELLING :

Dit eerste jaarverslag over gelijke kansen voor vrouwen en mannen in de Europese Unie, dat dateert van 12 februari 1997, geeft een overzicht van de vooruitgang die op het niveau van de Unie en van haar Lid-Staten werd geboekt op het stuk van de gelijkheid van vrouwen en mannen. Het is tevens een instrument om het beleid inzake gelijkheid van vrouwen en mannen in de «mainstreaming» op communautair vlak op te volgen (toepassing van het gelijkheidsbeginsel op alle beleidsterreinen van de Gemeenschap).

INHOUD :

Dit is het eerste verslag dat betrekking heeft op het beleid inzake gelijkheid van kansen in zijn geheel. Het verslag valt uiteen in twee delen :

— de draagwijdte en de uitdagingen van het vierde communautair actieprogramma voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen en de beschrijving van het beleid en van de situatie in de diverse sectoren in de verschillende landen;

— de vooruitgang die werd geboekt op de Wereldvrouwenconferentie van Peking.

Volgens het verslag bevindt het beleid op het gebied van gelijke kansen zich in een overgangsfase van vernieuwing. De strategieën voor de toepassing van het gelijkheidsbeginsel zijn namelijk niet zo snel geëvolueerd als de bewustwording van de behoefte om op dit stuk nieuwe methodes of nieuwe benaderingen toe te passen. De Commissie streeft ernaar dat op lange termijn rekening zou worden gehouden met het gelijkheidsbeginsel op alle beleidsterreinen en voor alle doelstellingen van de Gemeenschap, ook al zullen de resultaten van dat beleid slechts zeer progressief voelbaar zijn (het beginsel «mainstreaming»). Op dit stuk zijn in de mededeling een aantal vaststellingen opgenomen die betrekking hebben op de diverse sectoren van het bedrijfsleven en van het maatschappelijk leven :

— arbeidsmarkt : het verslag stelt in die sector een groeiende arbeidsparticipatie van vrouwen vast, ook al blijft op de arbeidsmarkt op alle gebieden discriminatie bestaan. Vrouwen zijn namelijk oververtegenwoordigd in een zeer beperkt spectrum van

professions et de domaines d'emplois, principalement dans le secteur tertiaire. Elles ont également tendance à passer plus facilement d'une catégorie d'emploi à une autre et sont nettement plus touchées par le chômage que les hommes: depuis les années 80, le niveau de chômage des femmes est toujours resté élevé et depuis 1995, la proportion de chômeuses de longue durée touche 50% de femmes actives. Ce sont également les femmes qui sont le plus touchées par le travail atypique, notamment dans le tertiaire ou une grande majorité des emplois à temps partiel sont le fait des femmes. Enfin, l'augmentation de la population féminine dans la population active n'a pas permis de réduire l'inégalité de rémunérations (elles gagneraient environ 20% de moins en moyenne que les hommes pour un même poste);

— vie familiale et professionnelle: la charge des enfants en bas âge constitue un frein à la réalisation du principe de l'égalité entre les sexes. Bien que le taux de participation des mères à la population active varie considérablement d'un pays à l'autre, celui-ci est fortement affecté par la présence des enfants;

— participation équilibrée à la prise de décision: depuis 10 ans, la tendance générale est que le nombre de femmes occupant des postes de décision diminue malgré une importante évolution de leur statut, de leur rôle et de leur contribution. Ce sont les pays nordiques qui ont suivi une courbe cohérente en élisant un plus grand nombre de femmes à des postes de décision alors que globalement au sein de l'Union on constate une progression de 4% du nombre de femmes élues dans les Chambres basses et de 2,6% pour les Chambres hautes. Au niveau gouvernemental, l'amélioration générale est mise en évidence par le fait que la participation politique moyenne des femmes est passée de 11% dans les années 80 à 16% actuellement.

CONCLUSION

Ce premier rapport annuel de la Commission sur l'égalité des chances entre les hommes et les femmes passe non seulement en revue les progrès réalisés au niveau des États membres mais constitue également un excellent instrument de suivi des politiques d'égalité. La Commission envisage d'ailleurs de publier chaque année un rapport en la matière.

Il est proposé de transmettre cette fiche d'information ainsi que le rapport de la Commission pour information et examen éventuel au Comité d'avis pour l'émancipation sociale de la Chambre ainsi qu'au Comité d'avis du Sénat pour l'égalité des chances entre les hommes et les femmes.

beroepen en sectoren en hoofdzakelijk in de tertiaire sector. Ze stappen ook gemakkelijker over van één categorie van banen naar een andere en krijgen veel vaker met werkloosheid te maken dan mannen: sinds de jaren '80 is het werkloosheidspercentage bij vrouwen steeds hoog gebleven. Sinds 1995 is 50% van de beroepsactieve vrouwen langdurig werkloos. Vrouwen komen ook het vaakst terecht in atypische werksituaties, meer in het bijzonder in de tertiaire sector, waar een grote meerderheid van de deeltijd-banen door vrouwen wordt ingenomen. Het grotere aandeel van vrouwen in de beroepsbevolking heeft er niet toe geleid dat de ongelijkheid van de lonen is verminderd (voor hetzelfde werk zouden vrouwen gemiddeld ongeveer 20% minder verdienen dan mannen);

— gezins- en beroepsleven: jonge kinderen zijn een rem op de verwezenlijking van het beginsel van de gelijkheid tussen de geslachten. Hoewel de participatiegraad van moeders in de beroepsbevolking aanzienlijk verschilt naar gelang van het land, wordt die participatie sterk beïnvloed door de aanwezigheid van kinderen;

— evenwichtige deelname aan de besluitvorming: sinds 10 jaar is de algemene tendens dat het aantal vrouwen met leidinggevende functies daalt ondanks een aanzienlijke evolutie van hun statuut, van hun rol en van de bijdrage die ze leveren. De Noordse landen hebben een coherente curve gevolgd door aan een groter aantal vrouwen leidinggevende functies toe te vertrouwen. Binnen de Unie in haar geheel is het aantal vrouwen dat voor tweede kamers wordt verkozen met 4% gestegen. Voor eerste kamers bedraagt die stijging 2,6%. Op regeringsvlak tekent zich een algemene verbetering af aangezien de gemiddelde politieke participatie van vrouwen is gestegen van 11% in de jaren '80 tot 16% nu.

CONCLUSIE

Dit eerste jaarverslag van de commissie over gelijke kansen voor vrouwen en mannen geeft niet alleen een overzicht van de vooruitgang die in de afzonderlijke Lid-Staten werd geboekt, maar is tevens een uitstekend instrument om het beleid inzake gelijkheid van vrouwen en mannen op te volgen. De commissie wil hierover trouwens jaarlijks een verslag publiceren.

Voorgesteld wordt deze informatiefiche alsook het verslag van de Commissie ter informatie en eventueel ter bespreking over te zenden aan het Adviescomité voor de maatschappelijke emancipatie van de Kamer en aan het Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen van de Senaat.

II. PROPOSITION DE RÈGLEMENT (C.E.) DU CONSEIL RELATIF À LA DÉFENSE CONTRE LES IMPORTATIONS QUI FONT L'OBJET DE SUBVENTIONS DE LA PART DE PAYS NON MEMBRES DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE — COM (97) 46

OBJECTIF :

Par le règlement (C.E.) n° 3284/94, le Conseil a adopté un régime relatif à la défense contre les importations qui font l'objet de subventions de la part de pays non membres de la Communauté européenne. Il est apparu, après la publication dudit règlement, que le texte contenait des erreurs importantes (linguistiques et autres).

Dans un souci de clarté, de transparence et de sécurité juridique, il est opportun d'abroger le règlement et de le remplacer, sans préjudice des procédures antisubventions déjà engagées en vertu de celui-ci. Il convient de souligner que le texte n'a fait l'objet d'aucune modification importante.

CONTENU :

Les négociations commerciales du cycle de l'Uruguay, conclues en 1994, ont débouché sur un nouvel accord sur les subventions et les mesures compensatoires («Accord sur les subventions»). Les dispositions de cet accord ont été transposées dans la législation communautaire et sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 1995, comme convenu à Marrakech.

L'accord sur les subventions contenait de nouvelles règles détaillées relatives aux subventions et aux enquêtes en matière de droits compensateurs. Il a entre autres choses défini :

— de nouvelles normes pour l'imposition de mesures compensatoires en établissant de nouvelles règles détaillées pour la définition des subventions;

— de nouvelles normes pour l'applicabilité de mesures compensatoires et le calcul du montant de la subvention;

— des exigences procédurales plus étendues pour l'ouverture des procédures et le déroulement des enquêtes ainsi que des restrictions à l'institution de droits provisoires.

En outre, l'adoption de ces nouvelles règles devrait permettre, par la même occasion, d'améliorer la sécurité juridique grâce à une plus grande précision, d'étendre la transparence et d'augmenter les droits des parties.

II. VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING (EG) VAN DE RAAD BETREFFENDE BESCHERMING TEGEN INVOER MET SUBSIDIERING UIT LANDEN DIE GEEN LID VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP ZIJN — COM (97) 46

DOEL :

Bij verordening (EG) nr. 3284/94 heeft de Raad regels vastgesteld ter bescherming tegen invoer van gesubsidieerde producten uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap. Na de publicatie van de tekst bleek dat deze een aantal fouten, van taalkundige en andere aard, bevatte.

Ten behoeve van de duidelijkheid, de transparantie en de rechtszekerheid werd het wenselijk geacht de verordening in te trekken en door een andere te vervangen. Dit zou overigens geen invloed hebben op de anti-subsidieprocedures die op grond van de te vervangen verordening reeds waren ingeleid.

INHOUD :

De in 1994 afgesloten handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde hebben tot de nieuwe overeenkomst inzake subsidies en compenserende maatregelen («de Subsidie-Overeenkomst») geleid. De bepalingen van deze overeenkomst inzake compenserende maatregelen werden in de EG-wetgeving opgenomen en zijn, zoals te Marrakesh overeengekomen, sinds 1 januari 1995 van toepassing.

De Subsidie-Overeenkomst bevatte nieuwe, gedetailleerde regels over subsidies en onderzoeken die met het oog op het nemen van compenserende maatregelen konden worden ingesteld. Zo waren er onder meer :

— nieuwe normen over de instelling van compenserende maatregelen en nieuwe, gedetailleerde regels om het begrip «subsidie» te omschrijven;

— nieuwe normen over subsidies waartegen compenserende maatregelen genomen konden worden en over de berekening van de hoogte van deze subsidies;

— meer uitgebreide procedurele voorschriften over de opening en de uitvoering van het onderzoek en beperkingen op de instelling van voorlopige rechten.

De goedkeuring van deze nieuwe, meer nauwkeurigere regels zou volgens de Commissie tot een grotere rechtszekerheid, tot meer transparante procedures en een betere bescherming van de rechten van partijen leiden.

Dans le même esprit, certaines nouvelles règles, telles que celles sur les volumes d'importation négligeables et l'intérêt de la Communauté, devraient encore renforcer cet effet de transparence et de sécurité juridique. Les industries communautaires avaient une idée claire du niveau minimal d'importation requis à la fois pour déposer des plaintes et prendre des mesures définitives. En outre, l'attention de toutes les parties intéressées était attirée sur leurs droits et obligations en ce qui concerne la dimension de l'intérêt communautaire de ces affaires, un cadre structuré étant été créé pour régir les conditions dans lesquelles les autorités pouvaient donner et traiter les informations.

En outre, il était important que ces mesures soient efficaces et, à cet égard, une nouvelle disposition concernant le contournement a été ajoutée.

HISTORIQUE :

La Communauté européenne compte parmi les participants aux négociations du huitième cycle de négociations commerciales multilatérales conduites sous les auspices de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (G.A.T.T.). Ces négociations dites du cycle d'Uruguay ont été clôturées par le Comité des négociations commerciales réuni à Genève le 15 décembre 1993. L'Acte final reprenant les résultats des négociations commerciales multilatérales du cycle d'Uruguay a été solennellement signé le 15 avril 1994 à Marrakech.

Compte tenu de l'ampleur des changements et afin d'assurer une mise en oeuvre adéquate et transparente de ces nouvelles règles, la Commission a jugé nécessaire de transposer autant que possible le texte de l'accord sur les subventions dans la législation communautaire. C'est pourquoi la législation proposée a été basée sur cet accord plutôt que sur la législation communautaire existante à ce moment. La législation proposée antérieurement par la Commission fait maintenant l'objet d'une nouvelle proposition de règlement.

CONCLUSION

Étant donné que la proposition de règlement ne comporte pas de modifications importantes de la législation existante, il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen.

Ook andere nieuwe bepalingen, zoals die over te verwaarlozen importvolumes en het belang van de Gemeenschap waren erop gericht de transparantie en de rechtszekerheid te vergroten. Voor de producenten in de Gemeenschap werd duidelijk gesteld bij welk importvolume een klacht kon worden ingediend en maatregelen konden worden genomen. Bovendien kregen alle belanghebbenden een beter inzicht in hun rechten en plichten met betrekking tot het aspect «belang van de Gemeenschap», daar een gestructureerd kader werd ingesteld voor de verstrekking en behandeling van informatie door de autoriteiten.

Voorts was het van belang dat de genomen maatregelen effectief zouden zijn en te dien einde werden nieuwe bepalingen over de ontwijking van rechten in de tekst opgenomen.

HISTORIEK :

De Europese Gemeenschap was een van de deelnemers aan de onderhandelingen in het kader van de achtste ronde van multilaterale handelsbesprekingen die onder auspiciën van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel (GATT) werden gevoerd. Deze zogenaamde Uruguay-Ronde onderhandelingen werden afgesloten door de Commissie Handelsbesprekingen, die op 15 december 1993 in Genève bijeenkwam. De Slotakte, waarin de resultaten van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde zijn neergelegd, werd op 15 april 1994 in Marrakesh plechtig ondertekend.

In verband met de talrijke wijzigingen en om ervoor te zorgen dat de nieuwe regels correct zouden worden toegepast en transparant zouden zijn, achtte de Commissie het noodzakelijk om de tekst van de Subsidie-Overeenkomst zoveel mogelijk in de EG-wetgeving op te nemen. Daarom werd de tekst van de overeenkomst, en niet de tekst van de destijds bestaande EG-verordening terzake als basis voor de toen voorgestelde verordening genomen. Het is ter vervanging van deze laatste verordening dat de Commissie nu het onderhavige nieuwe voorstel van verordening indient.

CONCLUSIE

Aangezien het voorstel van verordening geen belangrijke wijzigingen van de bestaande wetgeving terzake inhoudt, is er geen aanleiding tot een verdergaand onderzoek.

**III. PROPOSITION MODIFIÉE DE DIRECTIVE
DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU
CONSEIL RELATIVE AUX MESURES À
PRENDRE CONTRE LA POLLUTION DE
L'AIR PAR DES ÉMISSIONS DES VÉHICU-
LES À MOTEUR ET MODIFIANT LES
DIRECTIVES 70/156/C.E.E. et 70/220/C.E.E.
DU CONSEIL — COM(96)0248**

OBJECTIF :

L'objectif des modifications proposées est de compléter la proposition relative aux mesures à prendre contre la pollution de l'air par les émissions des véhicules à moteur et modifiant les directives 70/156/C.E.E. et 70/220/C.E.E. du Conseil (COM(96)248 final), en y adjoignant des mesures relatives aux véhicules utilitaires légers (catégorie internationale N1). Cette catégorie de véhicules relève du champ d'application des deux directives.

CONTENU :

La stratégie communautaire globale élaborée sur la base du programme auto-oil et exposée dans la proposition susmentionnée vise à réduire les émissions atmosphériques polluantes de toutes les catégories de véhicules à moteur. Toutefois, les mesures techniques contenues dans la proposition se limitaient aux voitures particulières, étant donné que la décision relative aux valeurs limites applicables aux véhicules utilitaires légers pour l'étape d'exigences actuelle (1997/1998) n'avait pas encore été prise. Étant donné que ces valeurs limites ont été arrêtées définitivement par la directive 96/69/C.E. du 1^{er} novembre 1996 modifiant la directive 70/220/C.E.E., il est à présent possible de compléter la proposition initiale afin d'assurer le parallélisme entre les normes d'émissions des voitures et celles des véhicules utilitaires légers après l'an 2000. Les normes d'émissions qui s'appliqueront aux véhicules utilitaires légers auront alors le même degré de sévérité que celles des voitures particulières. C'est pour cette raison que la présente proposition modifie la proposition de la Commission de juin 1996 [COM(96)248 final].

Les nouvelles valeurs limites proposées — qui sont mesurées lors du cycle d'essai européen amélioré prévu dans la directive 91/441/C.E.E., sans la période de préchauffage de 40 secondes — à appliquer à partir de 2000/2001, représentent, par rapport aux normes d'émissions «Étapes 1997», des réductions de :

— 40 % des oxydes d'azote, 40 % des hydrocarbures et 30 % du monoxyde de carbone pour les véhicules utilitaires légers à moteur à essence;

**III. GEWIJZIGD VOORSTEL VOOR EEN
RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLE-
MENT EN DE RAAD MET BETREKKING
TOT MAATREGELEN TEGEN LUCHTVER-
ONTREINIGING DOOR EMISSIES VAN
MOTORVOERTUIGEN EN TOT WIJZI-
GING VAN DE RICHTLIJNEN 70/156/EEG
EN 70/220/EEG VAN DE RAAD —
COM(96)0248**

DOEL :

Het doel van de voorgestelde wijzigingen is het voorstel met betrekking tot de maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen en tot wijziging van de Richtlijnen 70/156/EEG en 70/220/EEG van de Raad (COM(96)248 def.) aan te vullen met maatregelen betreffende lichte bedrijfsvoertuigen (internationale categorie N1). Deze categorie voertuigen valt onder het toepassingsgebied van beide richtlijnen.

INHOUD :

De algemene strategie van de Gemeenschap, die op basis van het auto/olieprogramma is ontwikkeld en in bovengenoemd voorstel is uiteengezet, is gericht op de beperking van de luchtverontreiniging van alle categorieën motorvoertuigen. De technische middelen die in dat voorstel werden gepresenteerd, beperkten zich evenwel tot personenauto's, aangezien er nog geen besluit was genomen over de grenswaarden voor de huidige fase (1997/1998) van eisen voor lichte bedrijfsvoertuigen. Aangezien deze grenswaarden definitief zijn vastgesteld bij Richtlijn 70/220/EEG, is het nu mogelijk het oorspronkelijke voorstel aan te vullen zodat het parallelisme tussen de emissienormen voor personenauto's en die voor lichte bedrijfsvoertuigen na het jaar 2000 gewaarborgd is. Voor de laatste categorie voertuigen worden dan emissienormen van kracht die even streng zijn als voor personenauto's. Het voorstel van de Commissie van juni 1996 [COM(96)248 def.] wordt daarom in deze zin aangepast met behulp van het onderhavige voorstel.

De voorgestelde nieuwe grenswaarden — gemeten volgens de verbeterde Europese testrit van Richtlijn 91/441/EEG, zonder de warmlooperperiode van 40 seconde — die vanaf 2000/2001 moeten worden ingevoerd, komen overeen met de volgende verlagingen ten opzichte van de emissienormen van 1997:

— 40 % voor stikstofdioxiden, 40 % voor het totaal aan koolwaterstoffen en 30 % voor koolmonoxide voor lichte bedrijfsvoertuigen op benzine;

— 20 % des oxydes d'azote, 65 % des hydrocarbures, 40 % du monoxyde de carbone et 35 % des particules pour les véhicules utilitaires légers à moteur diesel.

Seconde étape 2005 pour les véhicules utilitaires légers et incitations fiscales

La proposition fixe également des valeurs limites indicatives à appliquer lors d'une seconde étape de réduction des émissions des véhicules utilitaires légers en l'an 2005. Les États membres peuvent prendre ces valeurs indicatives comme base pour accorder des incitations fiscales afin d'encourager la commercialisation précoce de véhicules non polluants, comme c'est le cas pour les voitures particulières.

ANALYSE :

En ce qui concerne les émissions des véhicules (révision des directives 70/220 + 70/156), la Belgique soutient cette proposition de directive qui utilise à bon escient les possibilités offertes par les nouvelles technologies. Ce qui est essentiel, aux yeux de notre pays, est le programme de réduction des émissions en deux phases (2000 et 2005), bien que la 2^e phase doit rester indicative et révisable (proposition de la Commission en 1999).

Notre pays n'a pas pu obtenir que les normes à respecter par les moteurs diesel (la Belgique possède un parc important d'automobiles à moteur diesel) soient légèrement plus sévères.

Notre pays se félicite également de la possibilité laissée aux États membres de proposer une série d'incitations fiscales afin d'encourager la commercialisation anticipée de véhicules non polluants. Cette incitation fiscale, limitée dans le temps, rencontre à la fois les exigences environnementales et les impératifs du marché interne.

CONCLUSION

Il est proposé de transmettre la fiche technique ainsi que le document de la Commission, pour information, à la Commission de la Santé publique et de l'environnement de la Chambre des représentants et du Sénat.

— 20 % voor stikstofoxiden, 65 % voor koolwaterstoffen, 40 % voor koolmonoxide en 35 % voor deeltjes voor lichte bedrijfsvoertuigen op diesel.

De tweede fase, Fase 2005, voor lichte bedrijfsvoertuigen en fiscale stimuleringsmaatregelen

In het voorstel zijn ook indicatieve grenswaarden opgenomen voor een tweede fase ten einde de emissies van lichte bedrijfsvoertuigen met ingang van het jaar 2005 te verminderen. Deze indicatieve grenswaarden kunnen door de Lid-Staten op dezelfde manier worden toegepast als bij personenauto's, nl. om een vroegtijdige introductie van schone voertuigen op de markt met behulp van belastingvoordelen te stimuleren.

ANALYSE :

Wat de emissies van motorvoertuigen betreft (herziening van de Richtlijnen 70/220 + 70/156, steunt België dit voorstel voor een richtlijn dat bewust gebruik maakt van de door de nieuwe technologieën geboden mogelijkheden. Wat vanuit het standpunt van ons land belangrijk is, is het programma voor de beperking van de emissies in twee fasen (2000 en 2005), hoewel de tweede fase indicatief en herzienbaar dient te blijven (voorstel van de Commissie in 1999).

Ons land heeft niet kunnen verkrijgen dat de door de dieselmotoren in acht te nemen normen (België heeft een aanzienlijk wagenpark met dieselmotoren) wat strenger zouden zijn.

Ons land verheugt zich tevens over de mogelijkheid die de lidstaten gelaten wordt om een aantal belastingstimuli voor te stellen teneinde de vervroegde commercialisering van schone voertuigen te bevorderen. Die, in de tijd beperkte, belastingstimuli beantwoorden zowel aan de milieu-eisen als aan de noden van de interne markt.

CONCLUSIE

Er wordt voorgesteld de technische fiche alsook het document van de Commissie ter informatie over te zenden aan de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat.

IV. PROPOSITION DE DIRECTIVE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL PORTANT MODIFICATION DE LA DIRECTIVE 79/112/C.E.E. RELATIVE À L'APPROCHEMENT DES LÉGISLATIONS DES ÉTATS MEMBRES CONCERNANT L'ÉTIQUETAGE ET LA PRÉSENTATION DES DENRÉES ALIMENTAIRES AINSI QUE LA PUBLICITÉ FAITE À LEUR ÉGARD — COM(97)20

CONTENU :

La proposition contient des dispositions concernant le délai maximum pour l'adoption des modalités pour l'étiquetage des ingrédients et la mise en vigueur simultanée de l'obligation d'étiqueter les ingrédients pour toutes les boissons alcoolisées.

HISTORIQUE :

Dans sa version originale, l'article 6, paragraphe 3, de la directive 79/112/C.E.E., la directive dite d'étiquetage, stipulait que :

« En ce qui concerne les boissons titrant plus de 1,2 % d'alcool en volume, le Conseil, sur proposition de la Commission, détermine, avant l'expiration d'un délai de quatre ans après la notification de la directive, les règles d'étiquetage des ingrédients et éventuellement du titre alcoométrique. »

Conformément à cette disposition, la Commission a proposé, en octobre 1982, une modification de cette directive afin de rendre obligatoire dans l'étiquetage des boissons alcoolisées l'indication du titre alcoométrique et la liste des ingrédients. Toutefois, cette proposition n'a pu être que partiellement adoptée.

Une nouvelle proposition qui tient compte de l'arrêt « loi de pureté de la bière (Reinheitsgebot für Bier) » que la Cour européenne de Justice a rendu le 12 mars 1987, a été transmise au Conseil en avril 1992. Au moment de l'adoption par le Conseil de sa position commune en juin 1995, la partie de la proposition concernant la liste des ingrédients pour les boissons alcoolisées a fait l'objet d'une séparation.

Vu l'absence de progrès dans ce dossier, certains États membres ont, depuis lors, adopté des dispositions nationales visant à rendre obligatoire la liste des ingrédients pour certaines boissons alcoolisées, notamment la bière. La mise en application de ces dispositions ne manquera pas de créer de nouvelles entraves aux échanges.

Dans ces conditions et en prenant en considération le besoin d'information du consommateur, la

IV. VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD HOUDENDE WIJZIGING VAN RICHTLIJN 79/112/EEG BETREFFENDE DE ONDERLINGE AANPASSING VAN DE WETGEVING EN DER LID-STATEN IN ZAKE ETIKETTERING EN PRESENTATIE VAN LEVENSMIDDELEN BESTEMD VOOR DE EINDVERBRUIKERS ALSE IN ZAKE DE DAARVOOR GEMAAKTE RECLAME — COM(97)20

INHOUD :

Het voorstel houdt maatregelen in ten aanzien van de uiterste termijn voor de vaststelling van de etiketteringsvoorschriften voor de ingrediënten en de gelijktijdige inwerkingtreding van de verplichting van ingrediëntenvermelding op het etiket voor alcoholhoudende dranken.

HISTORIEK :

In zijn oorspronkelijke versie luidde artikel 6, lid 3, van richtlijn 79/112/EEG, de zogenaamde etiketteringsrichtlijn, als volgt :

« Voor dranken met een alcoholgehalte van meer dan 1,2 volumeprocent stelt de Raad op voorstel van de Commissie voor het verstrijken van een periode van vier jaar na de kennisgeving van deze richtlijn de etiketteringsvoorschriften voor de ingrediënten en eventueel voor het alcoholgehalte vast. »

Overeenkomstig deze bepaling heeft de Commissie in oktober 1982 voorgesteld de richtlijn te wijzigen en vermelding van alcoholgehalte en ingrediënten op het etiket van alcoholhoudende dranken verplicht te stellen. Dit voorstel is echter slechts gedeeltelijk aanvaard.

In april 1992 werd een nieuw voorstel bij de Raad ingediend dat rekening hield met het arrest van het Europees Hof van Justitie van 12 maart 1987 inzake « de zuiverheidswet voor het bier (Reinheitsgebot für Bier) ». Bij de vaststelling van zijn gemeenschappelijk standpunt in juni 1995 heeft de Raad het deel van het voorstel dat betrekking had op de lijst van ingrediënten voor alcoholhoudende dranken afgescheiden.

Omdat er geen vooruitgang werd geboekt in deze zaak, hebben bepaalde Lid-Statens nadien nationale maatregelen genomen, waarbij voor bepaalde alcoholhoudende dranken, met name bier, de lijst van ingrediënten verplicht werd gesteld. De toepassing van deze maatregelen zal zeker tot nieuwe handelsbelemmeringen leiden.

In verband hiermee, en rekening houdend met de behoefte van de consument aan informatie wordt het

présente proposition vise à relancer à nouveau le débat sur la question de la liste des ingrédients des boissons alcoolisées. Cette nouvelle proposition tient compte de certaines critiques émises lors des discussions portant sur la proposition précédente notamment en ce qui concerne le délai maximum pour l'adoption des modalités pour l'étiquetage des ingrédients et la mise en vigueur simultanée pour toutes les boissons de l'obligation d'étiqueter les ingrédients.

ANALYSE:

La proposition a été introduite sur base de l'article 100 A (marché intérieur) du Traité instituant la Communauté européenne et elle doit être approuvée selon la procédure de codécision prévue par l'article 189 B du Traité.

La Belgique a toujours été partisane pour établir une liste des ingrédients, mais à condition que tous les produits — *in casu* toutes les boissons alcoolisées — soient traités de la même façon. Quelques États membres s'y opposent et affirment qu'une liste des ingrédients n'est pas nécessaire pour le vin, qu'ils considèrent être un produit de qualité.

La présente proposition de la Commission vise à relancer à nouveau le débat sur la question de la liste des ingrédients des boissons alcoolisées. Cette question serait traitée notamment selon la procédure de comitologie, où le comité qui traiterait des vins différerait de celui qui déciderait des autres boissons alcoolisées.

Le gouvernement belge accepte d'appliquer la procédure de comitologie, mais exige que la décision sur la liste des ingrédients pour toutes les boissons alcoolisées soit prise par un seul comité. En effet, le danger existe que par la proposition de la Commission, la position de fond de la Belgique serait contournée.

CONCLUSION

Le Comité d'avis partage la position du gouvernement au sujet de la proposition de modification de la directive d'étiquetage et, en cas de besoin, réexaminera la problématique.

onderhavig voorstel ingediend om de discussie over de kwestie van de ingrediëntenlijst voor alcoholhoudende dranken weer op gang te brengen. Het nieuwe voorstel houdt rekening met de kritiek die tijdens de bespreking van het vorige voorstel is geuit, met name ten aanzien van de uiterste termijn voor de vaststelling van de etiketteringsvoorschriften voor de ingrediënten en de gelijktijdige inwerkingtreding van de verplichting van ingrediëntenvermelding op het etiket voor alle dranken.

ANALYSE:

Het voorstel is ingediend op basis van artikel 100 A (interne markt) van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en moet goedgekeurd worden volgens de medebeslissingsprocedure voorzien in artikel 189 B van het Verdrag.

België is steeds voorstander geweest van het opstellen van een lijst van ingrediënten, op voorwaarde evenwel dat alle producten — *in casu* alle alcoholhoudende dranken — op dezelfde wijze behandeld zouden worden. Sommige Lid-Staten verzetten zich hiertegen en stellen dat voor wijn, dat ze als kwaliteitsproduct bestempelen, geen ingrediëntenlijst nodig is.

Het huidige Commissievoorstel heeft tot doel de discussie over de kwestie van de ingrediëntenlijst voor alcoholhoudende dranken weer op gang te brengen. Het houdt met name in dat over deze kwestie zou beslist worden via de comitologieprocedure, waarbij echter voor wijnen een ander comité bevoegd zou zijn dan het levensmiddelencomité dat over alle andere alcoholhoudende dranken zou beslissen.

De Belgische regering aanvaardt de comitologieprocedure, maar eist dat er slechts één comité over de ingrediëntenlijst zou beslissen. Het Commissievoorstel houdt immers het gevaar in dat verschillende comités verschillende beslissingen zouden nemen, waardoor het Belgische standpunt ten gronde omzeild zou worden.

CONCLUSIE

Het Adviescomité onderschrijft het standpunt van de regering inzake de voorgestelde wijziging van de etiketteringsrichtlijn en zal, indien het dat nodig acht, de problematiek opnieuw onderzoeken.

V. L'AVENIR DU TRANSPORT DOUANIER

Rapport intermédiaire — COM(96)477

OBJECTIF :

Il s'agit d'un document de travail des services de la Commission qui représente une étape essentielle du processus actuel de réforme du transit.

CONTENU :

Le rapport intermédiaire réalise, du point de vue technique, une synthèse critique des difficultés auxquelles est confronté le transit et des suggestions de toutes origines formulées pour y remédier, qui se traduit par une première identification des objectifs possibles d'une future réforme et des moyens qui pourraient être privilégiés pour y parvenir.

ANALYSE :

Les systèmes douaniers de transit sont depuis les origines de la Communauté une composante essentielle de l'Union douanière ainsi que des échanges avec nos partenaires tiers dans le cadre de la politique commerciale commune. Ils souffrent aujourd'hui dans leur efficacité et leur sécurité des conséquences de profondes mutations politiques et commerciales. Cette fragilité est alors abusivement exploitée par le crime organisé qui crée, au détriment des budgets publics mais aussi du commerce légal, un préjudice non négligeable.

La commission a déjà mis en évidence, dans ses deux communications du 29 mars 1995(1) et du 3 avril 1996(2) sur la fraude dans le transit, la gravité de cette situation et l'urgence d'y remédier. La Cour des comptes a relevé dans plusieurs de ses rapports certains dysfonctionnements du système. Le Parlement européen les a jugés si préoccupants dans leurs conséquences pour les intérêts financiers de l'Union qu'il a créé une commission temporaire d'enquête sur le transit, le 12 janvier 1996. Compte tenu des implications économiques et financières du dossier, la commission a également saisi le Conseil Ecofin du 8 juillet 1996. La présente communication s'inscrit dans le prolongement direct de ces initiatives.

Entre-temps, la Commission européenne a, en date du 30 avril 1997 (COM-97/188 def.) transmis un programme d'actions pour le transit.

(1) COM (95) 108 final «Fraude dans la procédure de transit — solutions prévues et perspectives dégagées pour l'avenir».

(2) SEC (96) 290 final «Action de la commission en matière de lutte contre la fraude dans le transit»

V. TOEKOMST VAN HET DOUANEVERVOER

Interimrapport — COM(96)477

DOEL :

Dit rapport is een werkdocument van de diensten van de Commissie en een essentieel onderdeel van het proces om de regeling douanevervoer te hervormen.

INHOUD :

Het interimrapport is vanuit technisch oogpunt zowel een kritische synthese van de problemen die zich bij het douanevervoer voordoen als van voorstellen van allerlei aard om deze problemen op te lossen, hetgeen tot uiting komt in een eerste vaststelling van de mogelijke doelstellingen van een toekomstige hervorming en van de middelen die hiervoor het best kunnen worden ingezet.

ANALYSE :

De douanevervoerregeringen spelen sinds de oorsprong van de douaneunie een belangrijke rol in het handelsverkeer met derde landen in het kader van het gemeenschappelijke handelsbeleid. Ze lijden nu onder de gevolgen van de diepgaande wijzigingen op politiek en commercieel vlak die zich de laatste jaren hebben voorgedaan. Deze zwakheid wordt door de georganiseerde misdaad uitgebuit waardoor niet te verwaarlozen schade wordt toegebracht aan de openbare financiën en het bonafide bedrijfsleven.

Op 29 maart 1995(1) en 3 april 1996(2) heeft de commissie reeds mededelingen gepubliceerd over fraude bij het douanevervoer, de ernst van deze situatie en de noodzaak oplossingen te vinden. De Rekenkamer heeft reeds verscheidene malen op tekortkomingen in de regeling gewezen. Het Europees Parlement was dermate bezorgd over de financiële gevolgen voor de Unie dat het op 12 januari 1996 een enquêtecommissie «douanevervoer» heeft ingesteld. Gezien de economische en financiële implicaties van het dossier heeft de commissie tevens de Ecofin-Raad van 8 juli 1996 over dit probleem ingelicht. Onderhavige mededeling ligt in het verlengde van de initiatieven die op dit gebied worden genomen.

Intussen heeft de Europese Commissie op 30 april 1997 (COM-97/188 def.) een actieprogramma voor het douanevervoer in Europa uitgebracht.

(1) COM (95) 108 def. «Fraude in de regeling voor het douanevervoer — Voorgestelde oplossingen en toekomstperspectieven».

(2) SEC (96) 290 def. «Maatregelen van de commissie ter bestrijding van de fraude in het douanevervoer».

CONCLUSION

Cette problématique est traitée dans le rapport sur la lutte contre la fraude en Europe qui a été rédigé par M. R. Chanterie (Europarlémentaire) et ce, au nom du Comité d'avis (Doc. Chambre 1127/1 - 96/97, Doc. Sénat 1-708/1).

CONCLUSIE

De problematiek wordt uitvoerig behandeld in het rapport over Europese fraudebestrijding, dat de heer R. Chanterie (Europarlementslid) namens het Adviescomité heeft uitgebracht (Stuk Kamer 1127/1 - 96/97, Stuk Senaat 1-708/1).

**VI. MÉMORANDUM DE LA COMMISSION
SUR LES DROITS ACQUIS DES TRAVAIL-
LEURS EN CAS DE TRANSFERTS D'EN-
TREPRISES. CRITÈRES D'ORIENTATION
SUR L'APPLICATION DE LA DIRECTIVE
77/187/C.E.E. DU CONSEIL DU 14 FÉVRIER
1977 — COM(97)0085**

OBJECTIF :

Le présent mémorandum a pour objet d'informer les citoyens européens sur l'interprétation de la Directive 77/187/C.E.E. du Conseil fait par la Cour de Justice européenne. Il répond au besoin de transparence des règles communautaires en facilitant ainsi une application correcte du droit de l'Union européenne et un guide aux représentants des travailleurs et entrepreneurs, en ce qui concerne leurs droits et leurs obligations dans le domaine des transferts d'entreprises.

CONTENU :

La Directive du Conseil 77/187/C.E.E. du 14 février 1977 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au maintien des droits des travailleurs en cas de transferts d'entreprises, d'établissements ou de parties d'établissement (ci-après dénommée la «directive» ou la «directive sur les transferts»), vise, d'après ses considérants, à «protéger les travailleurs en cas de changement de chef d'entreprise en particulier pour assurer le maintien de leurs droits». À cet effet, la directive prévoit que les droits et obligations qui résultent pour le cédant d'un contrat de travail ou d'une relation de travail sont, du fait de ce transfert, transférés au cessionnaire. Elle prévoit également la protection des travailleurs concernés contre un licenciement prononcé par le cédant ou le cessionnaire, mais ne fait pas obstacle à des «licenciements pouvant intervenir pour des raisons économiques, techniques ou d'organisation impliquant des changements sur le plan de l'emploi». En outre, aux termes de l'article 6 de la directive, le cédant et le cessionnaire sont tenus d'informer et de consulter les représentants des travailleurs concernés par le transfert. L'objectif essentiel de la Directive est donc de veiller à ce que la restructuration des entreprises au sein de la Communauté européenne n'ait pas de conséquences négatives sur les travailleurs de l'entreprise en question.

De façon générale, au niveau de la législation, l'efficacité sociale de la protection garantie par la directive ne peut pas être niée. Cette dernière s'est avérée un instrument inestimable pour la protection des travailleurs en cas de réorganisation de l'entre-

**VI. MEMORANDUM VAN DE COMMISSIE
OVER DE VERWORVEN RECHTEN VAN
WERKNEMERS BIJ OVERGANG VAN
ONDERNEMINGEN. ORIENTATIECRITE-
RIA INZAKE DE TOEPASSING VAN
RICHTLIJN 77/187/EEG VAN DE RAAD
VAN 14 FEBRUARI 1977 — COM(97)0085**

DOEL :

Dit memorandum heeft tot doel de Europese burgers informatie te verstrekken over de interpretatie van Richtlijn 77/187/EEG van de Raad door het Europees Hof van Justitie. Het beantwoordt aan de behoefte aan doorzichtigheid van de communautaire voorschriften, vergemakkelijkt derhalve een correcte toepassing van het recht van de Europese Unie en vormt een leidraad voor de vertegenwoordigers van werknemers en werkgevers wat betreft hun rechten en verplichtingen op het gebied van de overgang van ondernemingen.

INHOUD :

Richtlijn 77/187/EEG van de Raad van 14 februari 1977 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij overgang van ondernemingen, vestigingen of onderdelen daarvan (hieronder de «Richtlijn» of de «Richtlijn inzake overgangen» genoemd), beoogt, volgens haar consideransen, «de werknemers bij verandering van ondernemer te beschermen, in het bijzonder om het behoud van hun rechten veilig te stellen». Hiertoe bepaalt de Richtlijn dat de rechten en verplichtingen die voor de vervreemder voortvloeien uit een arbeidsovereenkomst of een arbeidsverhouding door deze overdracht op de verkrijger overgaan. Zij bepaalt eveneens dat de bescherming van de betrokken werknemers tegen ontslag door de vervreemder of de verkrijger geen beletsel vormt voor «ontslagen wegens economische, technische of organisatorische redenen die wijzigingen voor de werkgelegenheid met zich meebrengen». Bovendien moeten de vervreemder en de verkrijger op grond van artikel 6 van de Richtlijn de vertegenwoordigers van hun eigen werknemers die bij de overgang zijn betrokken, informatie verstrekken en met hen overleg plegen. Het hoofddoel van de Richtlijn is derhalve te voorkomen dat de herstructurering van ondernemingen in de Europese Gemeenschap negatieve gevolgen heeft voor de werknemers van de bedoelde onderneming.

Algemeen kan op het niveau van de wetgeving de sociale doeltreffendheid van de door de Richtlijn gewaarborgde bescherming niet worden betwist. Deze Richtlijn blijkt een onschatbaar instrument te zijn voor de bescherming van de werknemers in

prise, en assurant une restructuration économique et technologique paisible et consensuelle et en prévoyant des normes minimales pour promouvoir une concurrence loyale en ce qui concerne ces changements.

La Commission, dans le point 11.3.2 du Programme d'Action sociale à moyen terme (1995-1997), a décidé de rédiger un mémorandum sur les droits acquis des travailleurs en cas de transferts d'entreprises en vue d'accroître l'information et l'orientation sur l'application du droit communautaire, compte tenu des nombreux procès qui ont eu lieu devant la Cour de Justice européenne.

ANALYSE:

Référence des dispositions nationales qui transposent la directive 77/187/C.E.E. du 14 février 1977:

Les dispositions nationales communiquées par les États membres et relatives à la Directive 77/187/C.E.E. du Conseil du 14 février 1977, concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au maintien des droits des travailleurs en cas de transferts d'entreprises, d'établissements ou de parties d'établissement, sont les suivants:

Belgique:

Arrêté royal du 19 avril 1978, *Moniteur belge* du 25 août 1978.

Arrêté royal du 31 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978.

Convention collective n° 32bis du 7 juin 1985 modifiée par la Convention n° 32ter du 2 décembre 1986.

CONCLUSION

Étant donné l'importance de cette problématique, la fiche technique ainsi que le document de la Commission sont transmis, pour information et examen éventuel aux commissions compétentes de la Chambre et du Sénat.

geval van reorganisatie van een onderneming, aangezien zij een vreedzame en consensuele economische en technologische herstructurering waarborgt, als ook minimumnormen vaststelt ter bevordering van een eerlijke concurrentie wat deze veranderingen betreft.

De Commissie heeft in punt 11.3.2 van het Sociaal Actieprogramma op middellange termijn (1995-1997), besloten, een Memorandum op te stellen over de verworven rechten van de werknemers bij de overgang van ondernemingen met het oog op een betere informatie en oriëntatie betreffende de toepassing van het communautair recht, rekening houdend met de talrijke processen die voor het Europees Hof van Justitie hebben plaatsgehad.

ANALYSE:

Verwijzing naar de nationale voorschriften tot omzetting van richtlijn 77/187/EEG van 14 februari 1977:

De door België meegedeelde nationale voorschriften met betrekking tot Richtlijn 77/187/EEG van de Raad van 14 februari 1977 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij overgang van ondernemingen, vestigingen of onderdelen daarvan, zijn de volgende:

België:

Koninklijk besluit van 19 april 1978, *Belgisch Staatsblad* van 25 augustus 1978.

Koninklijk besluit van 31 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978.

Collectieve overeenkomst nr. 32bis van 7 juni 1985 gewijzigd bij Overeenkomst nr. 32ter van 2 december 1986.

CONCLUSIE

Gelet op het belang van deze problematiek, zullen de technische fiche en het document van de Commissie aan de bevoegde Commissie van Kamer en Senaat worden overgezonden, voor hun informatie of een eventueel onderzoek.

VII. AVIS DE LA COMMISSION CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 189B, PARAGRAPHE 2, ALINÉA d), DU TRAITÉ CE, SUR LES AMENDEMENTS DU PARLEMENT EUROPÉEN À LA POSITION COMMUNE DU CONSEIL CONCERNANT LA PROPOSITION DE DIRECTIVE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL CONCERNANT LA PROTECTION DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL ET DE LA VIE PRIVÉE DANS LE CADRE DES RÉSEAUX NUMÉRIQUES PUBLICS DE TÉLÉCOMMUNICATIONS, EN PARTICULIER DES RÉSEAUX NUMÉRIQUES À INTÉGRATION DE SERVICES (R.N.I.S.) ET DES RÉSEAUX MOBILES NUMÉRIQUES — COM(97)0094

OBJECTIF :

Cette proposition de directive vise à assurer un niveau équivalent de protection de la vie privée dans la C.E.E. Elle concerne la collecte, le stockage et le traitement des données personnelles par des organisations de télécommunications dans le cadre des réseaux publics de télécommunications numériques dans la C.E.E. Ces opérations ne se justifient qu'à des fins de télécommunication déterminées. Les abonnés ont le droit de connaître leurs données personnelles qui sont stockées, d'en demander la rectification ou l'annulation, d'en empêcher la divulgation non autorisée. Plusieurs dispositions concernent la facturation détaillée, le droit à l'anonymat, la protection des abonnés contre des appels non sollicités et des utilisateurs de services de télé-achat et vidéotex contre l'utilisation non autorisée de leurs données personnelles.

CONTENU ET HISTORIQUE :

a) Dans le cadre de la procédure de coopération, le Parlement européen a rendu son avis le 11 mars 1992 en proposant plusieurs amendements qui visent :

— à étendre le champ d'application de la future directive aux réseaux privés;

— à définir les notions de droits spéciaux ou exclusifs et de prestataire de services;

— à limiter au strict minimum les données à caractère personnel contenues dans les annuaires, et la faculté, pour les abonnés de demander, sans frais, de ne pas y figurer;

VII. ADVIES VAN DE COMMISSIE OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 189B, LID 2, ONDER d), VAN HET EG-VERDRAG, OVER DE AMENDEMENTEN VAN HET EUROPEES PARLEMENT OP HET GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD IN ZAKE HET VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD BETREFFENDE DE VERWERKING VAN PERSOONSGEGEVENS EN DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER IN DE TELECOMMUNICATIESECTOR, MET NAME IN HET KADER VAN HET DIGITALE NETWERK VOOR GEÏNTEGREERDE DIENSTEN (ISDN) EN VAN DIGITALE MOBIELE NETWERKEN — COM(97)0094

DOELSTELLING :

Dit voorstel voor een richtlijn strekt ertoe in de hele EEG een gelijkwaardig niveau van bescherming van de persoonlijke levenssfeer te waarborgen. Het voorstel heeft betrekking op het verzamelen, opslaan en verwerken van persoonsgegevens door telecomunicatieorganisaties in het raam van openbare digitale telecomunicatienetwerken in de EEG. Die operaties zijn slechts geoorloofd indien ze specifieke telecomunicatiedoelinden dienen. De abonnees hebben het recht kennis te nemen van de persoonsgegevens die over hen zijn opgeslagen, die gegevens te laten corrigeren of wissen en te verhinderen dat ze zonder hun toestemming worden verspreid. Verscheidene bepalingen hebben betrekking op de gedetailleerde facturatie, het recht op anonimiteit, de bescherming van de abonnees tegen ongevraagde oproepen en van de gebruikers van televerkoop- en viedetextdiensten tegen het gebruik van hun persoonsgegevens indien ze daar niet hun toestemming voor hebben gegeven.

INHOUD EN HISTORIEK :

a) In het raam van de samenwerkingsprocedure heeft het Europees Parlement op 11 maart 1992 zijn advies uitgebracht en verscheidene amendementen voorgesteld die ertoe strekken :

— het toepassingsgebied van de toekomstige richtlijn uit te breiden tot de privé-netwerken;

de begrippen «bijzondere of exclusieve rechten» en «dienst-verlener» te definiëren;

— de persoonlijke gegevens in de telefoonboeken tot het strikte minimum te beperken en te voorzien in de mogelijkheid voor de abonnees om te vragen er niet in te worden vermeld, zonder dat hen daarvoor kosten worden aangerekend;

— à autoriser l'établissement de profils électroniques ou le classement catégoriel d'abonnés, si ces derniers y ont expressément consenti;

— à autoriser le stockage des informations par les organismes de télécommunications lorsque celle-ci a passé un contrat de stockage avec un prestataire de services en vue du stockage desdites informations;

— à fixer comme limite temporelle au stockage des informations relatives à la facturation des usagers des télécommunications, la mise au point de traitement des données, l'accès à ces informations devant en tout état de cause être restreint et soumis au contrôle d'un groupe de protection;

— à donner plus de possibilités aux tiers de faire cesser les renvois automatiques abusifs vers eux de la part d'autres usagers.

La proposition de base a été modifiée le 13 juin 1994 suite à l'avis du Parlement européen et à une nouvelle approche dans la perspective de la subsidiarité. La proposition est donc considérablement simplifiée par rapport à la proposition initiale, évitant d'imposer des solutions techniques aux États membres, et leur laissant la plus grande latitude pour la mise en œuvre.

En outre, une distinction claire a été introduite entre la protection des abonnés et la protection des utilisateurs, ainsi que des dispositions sur les recours juridictionnels et les sanctions en cas de violation de la directive. Enfin, dans le but d'harmoniser la terminologie avec le texte de la proposition modifiée sur la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, qui complète la présente proposition, et d'éviter tout double emploi avec lui, plusieurs dispositions ont été réécrites ou renvoient à ce texte.

En approuvant la recommandation pour la deuxième lecture de M. Manuel Medina Ortega (PSE, E), le Parlement européen a modifié le 16 janvier 1996 la position commune du Conseil relative à la proposition de directive sur le traitement des données à caractère personnel et la protection de la vie privée dans le secteur des télécommunications. Le Parlement estime que le nouveau texte devait s'appliquer également à la protection des intérêts légitimes des abonnés/personnes morales et pas seulement des personnes physiques. Les réseaux et services de télécommunications ayant un caractère essentiellement transnational, le rapport donne une interprétation du principe de subsidiarité qui limite la marge de manœuvre des États membres. Plusieurs amendements ont été adoptés dans ce sens. Autre amendement important: celui qui supprime la possi-

— het mogelijk te maken elektronische profielen op te stellen van de abonnees of hen in een klassering per categorie onder te brengen, op voorwaarde dat ze daar uitdrukkelijk mee hebben ingestemd;

— het mogelijk te maken dat telecommunicatiediensten informatie opslaan wanneer ze een overeenkomst voor de opslag van gegevens hebben gesloten met een dienstverlener met het oog op het opslaan van die gegevens;

— om voor het opslaan van informatie betreffende de facturatie aan telecommunicatiegebruikers de optimalisering van de gegevensverwerking als tijdslimiet in te stellen. De toegang tot die informatie moet in elk geval beperkt blijven en onderworpen zijn aan de controle door een protectiegroep;

— derden meer mogelijkheden te bieden om een einde te maken aan ongevraagde automatische oproepen door andere gebruikers.

Het basisvoorstel werd gewijzigd op 13 juni 1994 ingevolge het advies van het Europees Parlement en ingevolge een nieuwe benadering in het perspectief van de subsidiariteit. Het standpunt werd bijgevolg aanzienlijk vereenvoudigd, zodat geen technische oplossingen aan de Lid-Staten worden opgelegd. Voor de uitvoering wordt hen een zo groot mogelijke vrijheid gelaten.

Bovendien werd een duidelijk onderscheid ingevoerd tussen de bescherming van de abonnees en de bescherming van de gebruikers. Tevens werden bepalingen ingevoerd betreffende het voorleggen van een zaak aan de rechtbank en betreffende de sancties in geval van niet-naleving van de richtlijn. Teneinde de terminologie te harmoniseren met de tekst van het gewijzigde voorstel betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens, dat dit voorstel aanvult, en om elke overlapping met ditzelfde voorstel te voorkomen, werden een aantal bepalingen herschreven en verwijzen andere bepalingen naar die tekst.

Door de aanbeveling voor de tweede lezing door de heer Manuel Medina Ortega (PSE, E) goed te keuren, heeft het Europees Parlement op 16 januari 1996 het gemeenschappelijk standpunt van de Raad over het voorstel voor een richtlijn betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de telecommunicatiesector gewijzigd. Het Parlement is van oordeel dat de nieuwe tekst eveneens zou moeten gelden voor de bescherming van de rechtmatige belangen van de abonnees/rechtspersonen en niet alleen voor natuurlijke personen. De telecommunicatienetwerken en -diensten zijn meestal transnationaal. Bijgevolg geeft het verslag een interpretatie van het subsidiariteitsbeginsel dat de armslag van de Lid-Staten beperkt. In die zin werden verscheidene amendementen aangenomen. Een ander belangrijk amendement ontnemt

bilité, pour les États membres, de permettre aux opérateurs d'exiger d'un abonné un paiement si ce dernier ne souhaite pas que ses coordonnées figurent dans un annuaire.

Le Conseil a marqué, le 27 juin 1996, son accord de principe sur la position commune. Il a chargé le Comité des représentants permanents d'effectuer la mise au point du texte en vue de son adoption formelle lors d'une prochaine session du Conseil. La délégation portugaise a indiqué qu'elle s'abstiendrait lors de l'adoption définitive de la position commune. La position commune sera ensuite transmise au Parlement européen qui procédera à une seconde lecture dans le cadre de la procédure de codécision.

La Commission a estimé le 12 septembre 1996 que les travaux du Conseil ont débouché sur des contributions utiles à sa proposition et que, dans l'ensemble, les modifications sont positives. Elle soutient donc la position commune.

Le Conseil a adopté, le 12 septembre 1990, sa position commune relative à la proposition de directive concernant le traitement des données à caractère personnel et la protection de la vie privée dans le secteur des télécommunications, en particulier des réseaux numériques à intégration de services (R.N.I.S.) et des réseaux mobiles numériques publics. L'adoption de divers actes législatifs nouveaux au cours de ces deux dernières années a nécessité un alignement de la proposition de directive sur la directive générale en matière de protection des données à caractère personnel (directive 95/46/C.E.) et a influencé l'intégration des amendements adoptés par le Parlement européen:

— le champ d'application de la directive est réduit et ne couvre que les services publics de télécommunications;

— les définitions ont été modifiées pour être mieux adaptées aux nouvelles réalités du marché, dans lequel des concepts tels que les organisations des télécommunications et les droits exclusifs et spéciaux n'ont plus cours;

— l'article concernant les annuaires a été maintenu et complété par deux nouvelles options. En outre, l'option de ne pas figurer dans un annuaire téléphonique public n'est plus obligatoirement gratuite.

de Lid-Staten de mogelijkheid om de operatoren van een abonnee een vergoeding te laten eisen indien deze laatste niet wenst dat zijn gegevens in een telefoonboek worden opgenomen.

De Raad heeft op 27 juni 1996 zijn beginselakkoord gegeven over het gemeenschappelijk standpunt. Hij heeft het Comité van permanente vertegenwoordigers de opdracht gegeven de tekst bij te werken zodat die formeel kan worden aangenomen tijdens een volgende vergadering van de Raad. De Portugese delegatie heeft er de aandacht op gevestigd dat ze zich zal onthouden bij de definitieve goedkeuring van het gemeenschappelijk standpunt. Dat gemeenschappelijk standpunt zal vervolgens aan het Europees Parlement worden overgezonden. Dat zal op zijn beurt een tweede lezing houden in het raam van de medebeslissingsprocedure.

Op 12 september 1996 heeft de Commissie geoordeeld dat de werkzaamheden van de Raad nuttige bijdragen tot haar voorstel hebben geleverd en dat de wijzigingen in hun geheel genomen positief zijn. Ze steunt bijgevolg het gemeenschappelijk standpunt.

Op 12 september 1996 heeft de Raad zijn gemeenschappelijk standpunt vastgesteld over het voorstel voor een richtlijn betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de telecommunicatiesector, met name in het kader van het digitale netwerk voor geïntegreerde diensten (ISDN) en van digitale mobiele netwerken. Door de diverse nieuwe wetsbepalingen die de jongste twee jaar werden aangenomen, diende het voorstel voor een richtlijn in overeenstemming te worden gebracht met de algemene richtlijn betreffende de bescherming van persoonsgegevens (Richtlijn 95/96/EG) en werd de integratie van de door het Europees Parlement goedgekeurde amendementen beïnvloed:

— het toepassingsgebied van de richtlijn is beperkt en dekt alleen maar de openbare telecommunicatiediensten;

— de definities werden gewijzigd teneinde beter aan te sluiten bij de nieuwe tendensen van de markt, waarin begrippen als telecommunicatieorganisaties en exclusieve en bijzondere rechten niet meer gangbaar zijn;

— het artikel betreffende de abonneelijken werd behouden en aangevuld met twee nieuwe mogelijkheden. Bovendien hoeft de mogelijkheid niet in een voor het publiek beschikbare abonneelijst te worden opgenomen niet langer kosteloos te worden aangeboden.

Au-delà des droits fondamentaux des personnes physiques et en particulier du droit au respect de leur vie privée, la position commune vise aussi à protéger les intérêts légitimes des personnes morales.

Ses dispositions portent notamment sur :

- la sécurité des services et des réseaux;
- la confidentialité des communications;
- les données relatives au trafic et à la facturation remaniées pour tenir compte de la directive générale;
- le droit de recevoir des factures non détaillées;
- certaines exigences de la directive ont été modifiées afin que leur mise en œuvre ne dépende pas d'une technologie spécifique afin de parvenir à une couverture maximale;
- l'affichage de l'identification des lignes appelantes et connectées et la limitation de cette possibilité;
- le renvoi automatique des appels;
- les données figurant dans les annuaires d'abonnés;
- les appels non sollicités à des fins de prospection commerciale directe.

La date de transposition de la directive serait la même que pour la directive générale en matière de protection des données personnelles, à savoir le 24 octobre 1998.

Le Conseil a adopté la position commune, le 17 septembre 1996, à la suite de l'accord politique obtenu le 27 juin 1996.

Lors du débat en séance plénière du Parlement européen, le 15 janvier 1997, le rapporteur, M. Medina Ortega (PSE, E), a souligné que la présente directive est complémentaire, dans le domaine spécifique des télécommunications, à celle déjà approuvée, dans la sphère plus générale de la protection des données personnelles et de la vie privée; pourtant, le champ d'application de la nouvelle directive est plus vaste parce qu'il concerne également les personnes juridiques. M. Medina a ensuite expliqué qu'il n'y a pas lieu d'invoquer le principe de subsidiarité dans l'harmonisation d'un secteur tout à fait spécial comme le réseau des télécommunications; autrement on risque qu'un même appel de Paris à Londres bénéficie ou non de la protection en question selon la législation française qui peut être divergente de l'anglaise dans le cas d'espèce.

Behalve de fundamentele rechten van de natuurlijke personen en in het bijzonder het recht op eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer strekt het gemeenschappelijke standpunt er eveneens toe de rechtmatige belangen van de rechtspersonen te beschermen.

De in het standpunt vervatte bepalingen betreffen met name:

- de veiligheid van diensten en netwerken;
- het vertrouwelijke karakter van de oproepen;
- de gegevens inzake het telefoonverkeer en de facturatie (herschreven om overeen te stemmen met de algemene richtlijn);
- het recht niet-gedetailleerde facturen te ontvangen;
- bepaalde vereisten van de richtlijn werden gewijzigd opdat de toepassing ervan niet zou afhangen van een specifieke technologie met het oog op een maximale dekking;
- de weergave op beeldscherm van de identificatie van de oproepende en verbonden nummers en de beperking van die mogelijkheid;
- het automatische oproepsysteem;
- de gegevens die in de abonneelijsten zijn opgenomen;
- de ongevraagde oproepen met het oog op direct marketing.

De datum waarop de richtlijn wordt omgezet zou dezelfde zijn als die voor de algemene richtlijn betreffende de bescherming van persoonsgegevens, namelijk 24 oktober 1998.

Op 17 september 1996 heeft de Raad zijn gemeenschappelijk standpunt bepaald ingevolge het op 27 juni 1996 bereikte politiek akkoord.

Ter gelegenheid van het debat tijdens de plenaire vergadering van het Europees Parlement op 15 januari 1997 heeft de rapporteur, de heer Medina Ortega (PSE, E) beklemtoond dat deze richtlijn aansluit, in het specifieke domein van de telecommunicatie, bij de reeds goedgekeurde richtlijn uit de ruimere sfeer van de bescherming van de persoonsgegevens en de persoonlijke levenssfeer. Het toepassingsgebied van de nieuwe richtlijn is nochtans ruimer omdat het eveneens de rechtspersonen behelst. Voorts heeft de heer Medina aangestipt dat het subsidiariteitsbeginsel niet kan worden aangevoerd bij de harmonisatie van een zo bijzondere sector als het telecommunicatienetwerk. Anders zou het risico bestaan dat eenzelfde oproep van Parijs naar Londen de bescherming in kwestie al dan niet geniet omdat de Franse wetgeving terzake kan verschillen van de Britse.

ANALYSE:

Position de la Belgique:

Cette directive qui est une extension de la directive de base sur la protection des données à caractère personnel a été suffisamment adaptée pour prendre en compte les besoins spécifiques du secteur des télécommunications tout en maintenant un degré acceptable de protection des données personnelles.

Un certain nombre de groupes de pression estiment que la directive pourrait entraver le développement de nouveaux services. La Belgique estime que la directive fournit assez de souplesse au secteur mais protège un certain nombre de droits fondamentaux des utilisateurs. Elle permet ainsi à l'opérateur de télécommunications de traiter les données de ses abonnés pour leur proposer une offre commerciale plus adaptée à leurs besoins mais interdit le traitement de ces données par des tiers ou à d'autres fins.

CONCLUSION

Le Parlement européen et le Conseil ne sont pas parvenus à s'accorder sur le texte de la directive. Une conciliation à son propos devrait donc être entamée formellement sous la Présidence luxembourgeoise.

Le Comité d'avis réexaminera en cas de besoin, la problématique soulevée par cette proposition de directive.

ANALYSE:

Standpunt van België:

De richtlijn, die de basisrichtlijn betreffende de bescherming van persoonsgegevens uitbreidt, werd voldoende aangepast om in te spelen op de specifieke noden van de telecommunicatiesector en handhaaft de bescherming van de persoonsgegevens op een aanvaardbaar niveau.

Een aantal pressiegroepen is van oordeel dat de richtlijn de ontwikkeling van nieuwe diensten in het gedrang zou kunnen brengen. België meent dat de richtlijn soepel genoeg is ten aanzien van de sector, maar tegelijk een aantal fundamentele rechten van de gebruikers beschermt. Dankzij de richtlijn kan de telecommunicatiefirma de gegevens van haar abonnees verwerken om hun een commercieel aanbod te doen dat beter aan hun behoeften beantwoordt maar de verwerking van die gegevens door derden of voor andere doeleinden verbiedt.

CONCLUSIE

Het Europees Parlement en de Raad zijn niet tot een gemeenschappelijk standpunt gekomen inzake de tekst van de richtlijn. Onder het Luxemburgse voorzitterschap zou dus naar een overeenstemming terzake moeten worden gestreefd.

Het Adviescomité zal, indien het nodig acht, de problematiek van deze richtlijn opnieuw onderzoeken.

VIII. PROPOSITION DE DIRECTIVE DU CONSEIL RELATIVE À L'ÉVALUATION DES INCIDENCES DE CERTAINS PLANS ET PROGRAMMES SUR L'ENVIRONNEMENT — COM(96)0511

OBJECTIF :

La présente proposition vise un niveau élevé de protection de l'environnement en assurant qu'une évaluation environnementale soit effectuée et que les résultats soient pris en compte hors de la préparation et de l'adoption de tels plans et programmes importants pour l'environnement. Cette démarche complètera l'évaluation environnementale de projets au titre de la directive E.I.E., évaluation effectuée à un stade ultérieur du processus décisionnel.

CONTENU :

La directive du Conseil 85/337/C.E.E. concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement (la «directive E.I.E.») requiert que soit effectuée une évaluation environnementale de projets au titre de la directive E.I.E., évaluation effectuée à un stade ultérieur du processus décisionnel.

La nouvelle proposition définit la procédure d'évaluation relative aux plans et programmes publics définis à l'article 2 de la directive. Elle se limite par conséquent au niveau de la planification et de la programmation du processus décisionnel et ne s'applique donc pas au niveau politique plus général de prise de décision, au sommet de la hiérarchie décisionnelle. S'il est important que les décisions politiques générales prennent l'environnement en compte, les exigences de procédure de la présente proposition peuvent s'avérer inadéquates pour réaliser cet objectif. Les décisions de politique générale se développent très soupagement et une approche différente pourrait être requise pour y intégrer les considérations environnementales. La Commission poursuit l'étude de cette question.

La proposition se limite aux plans et programmes d'aménagement du territoire et aux plans et programmes qui sont adoptés dans le cadre de la procédure de décision d'aménagement du territoire pour établir le cadre de décisions ultérieures d'autorisation qui permettront aux promoteurs de réaliser les projets. De tels plans ou programmes d'aménagement du territoire définissent l'utilisation du territoire et contiennent des dispositions sur la nature, la taille, la localisation ou les conditions de fonctionnement des installations ou des activités dans différents secteurs qui se rapportent à l'aména-

VIII. VOORSTEL VOOREEN RICHTLIJN VAN DE RAAD BETREFFENDE DE BEOORDELING VAN DE GEVOLGEN VOOR HET MILIEU VAN BEPAALDE PLANNEN EN PROGRAMMA'S — COM(96)0511

DOEL :

Dit voorstel heeft ten doel te voorzien in een hoog milieubeschermingsniveau door ervoor te zorgen dat een milieubeoordeling wordt uitgevoerd en dat met de resultaten daarvan rekening wordt gehouden bij de opstelling en vaststelling van dergelijke plannen en programma's die aanzienlijke gevolgen hebben voor het milieu. Een en ander vormt een aanvulling op de milieueffectbeoordeling van projecten krachtens de MEB-richtlijn, die in een later stadium van het besluitvormingsproces plaatsvindt.

INHOUD :

Richtlijn 85/337/EEG van de Raad betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten (de «MEB-richtlijn») schrijft voor dat een milieueffectbeoordeling wordt uitgevoerd alvorens vergunning wordt verleend voor het uitvoeren van projecten die belangrijke gevolgen kunnen hebben voor het milieu.

Het nieuwe voorstel bevat een omschrijving van de milieubeoordelingsprocedure met betrekking tot de aangegeven plannen en programma's. Het blijft dus beperkt tot de plannings- en programmeringsfase van de besluitvorming en is niet van toepassing op de hoogste niveaus van de besluitvormingspiramide, waar de beleidslijnen in hun meest algemene vorm worden geformuleerd. Hoewel ook in die algemene beleidsbeslissingen zeker rekening moet worden gehouden met het milieu, zijn de procedurele voorschriften van het onderhavige voorstel misschien niet het meest geschikte instrument om dat doel te bereiken. Bij de totstandkoming van beleidsbeslissingen van algemene aard worden geen vaste paden bewandeld, en daarom is misschien een andere aanpak nodig om het milieuaspect in dit proces te integreren. De Commissie blijft deze kwestie bestuderen.

Het voorstel is uitsluitend van toepassing op de plannen en programma's voor ruimtelijke ordening en op de plannen en programma's die als onderdeel van het besluitvormingsproces inzake ruimtelijke ordening worden vastgesteld en het kader vormen voor toekomstige besluiten inzake vergunningen waardoor voor de ontwikkelaars van projecten het licht op groen wordt gezet. Dergelijke plannen of programma's voor ruimtelijke ordening regelen het gebruik van de bodem en bevatten bepalingen betreffende aard, omvang, locatie of exploitatie van installaties en uitoefening van activiteiten in verschil-

gement du territoire. La proposition portera sur les plans et secteurs tels que le transport, la gestion de déchets, la gestion des ressources hydriques, l'industrie, les télécommunications, le tourisme ou l'énergie. La proposition, cependant, couvrira seulement les plans et programmes qui sont adoptés par une autorité compétente conformément à une procédure formelle. Ceci ne veut pas dire que les États membres auront à établir une procédure formelle d'adoption pour se conformer à la proposition. Cela signifie que seulement les plans et les programmes qui sont sujet à adoption par des procédures formelles existantes seront couverts par la proposition. Un exemple de plan qui serait couvert est un plan de développement d'extraction des minerais qui contient entre autres des dispositions sur la nature, la taille, la localisation ou les conditions de fonctionnement des opérations d'extraction des minerais dans une zone déterminée. Un exemple de plan qui ne serait pas couvert est un plan général énergétique couvrant des concepts généraux telles que les ressources énergétiques, la demande et la fourniture énergétique ou des plans et programmes qui concernent des subventions économiques ou la conservation de l'énergie.

La proposition constitue une étape supplémentaire importante de la politique visant à assurer que les considérations environnementales soient intégrées dans le processus décisionnel au sein des États membres. Toutefois, il est peu vraisemblable qu'il s'agisse de la dernière étape de ce processus. Le fonctionnement de la directive devra être réexaminé sept ans après son entrée en vigueur.

Le fait de limiter la proposition aux plans et programmes faisant partie intégrante du processus décisionnel d'autorisation signifie que la nouvelle directive ne s'appliquera pas aux plans soumis à la Commission dans le cadre des réglementations des fonds structurels parce que ces plans sont préparés dans le cadre du cofinancement des priorités de développement régional et non à des fins d'autorisation. Les réglementations des fonds structurels exigent cependant déjà que les plans qui sont soumis à ce titre doivent être accompagnés d'une évaluation environnementale. De plus, les activités décrites par les États membres dans les plans relevant des fonds structurels doivent être conformes à la législation communautaire sur l'environnement, y compris pour ce qui concerne toute prescription relative à l'évaluation de l'incidence sur l'environnement au titre de la directive E.I.E. et, à l'avenir, de la nouvelle directive.

La proposition s'applique uniquement aux plans et programmes soumis à une procédure d'adoption formelle, et donc aux plans et programmes qui sont adoptés soit par les autorités publiques soit en vertu d'un acte législatif. Lors des consultations avec les États membres, il est apparu qu'un petit nombre de

lende sectoren die verband houden met de ruimtelijke ordening. Het voorstel heeft betrekking op plannen en programma's voor ruimtelijke ordening inclusief sectorplannen voor ruimtelijke ordening in sectoren zoals vervoer, afvalbeheer, waterbeheer, industrie, telecommunicatie, toerisme of energie. Het voorstel heeft echter alleen betrekking op plannen en programma's die door een bevoegde instantie overeenkomstig een formele procedure worden vastgesteld. Dit betekent niet dat de Lid-Staten formele vaststellingsprocedures zullen moeten invoeren om aan het voorstel te voldoen. Het betekent dat alleen plannen en programma's die via bestaande formele procedures vastgesteld dienen te worden onder het voorstel vallen. Een dergelijk plan zou bijvoorbeeld een ontwikkelingsplan voor delfstoffenwinning zijn dat onder meer bepalingen bevat betreffende aard, omvang, locatie of voorwaarden voor de uitoefening van activiteiten op het gebied van delfstoffenwinning in een bepaald gebied. Niet onder de richtlijn zou bijvoorbeeld een algemeen energieplan vallen dat betrekking heeft op algemene kwesties zoals energiebronnen, vraag en aanbod van energie of plannen en programma's met betrekking tot economische steun of energiebesparing.

Het voorstel is een nieuwe, belangrijke stap die moet garanderen dat de Lid-Staten milieuoverwegingen integreren in hun besluitvormingsprocedures. Waarschijnlijk is het echter niet de laatste stap. Hoe doeltreffend de onderhavige richtlijn is gebleken, zal zeven jaar na de inwerkingtreding ervan moeten worden geëvalueerd.

Doordat het voorstel alleen betrekking heeft op de plannen en programma's die een onderdeel zijn van het besluitvormingsproces met betrekking tot vergunningen, zal de nieuwe richtlijn niet van toepassing zijn op de plannen in het kader van de Structuurfondsverordeningen. Dergelijke plannen worden immers opgesteld in verband met de medefinanciering van prioriteiten inzake regionale ontwikkeling, en niet met het oog op het verlenen van vergunningen. Wel is nu reeds in de Structuurfondsverordeningen bepaald dat de plannen die in het kader daarvan worden ingediend, vergezeld dienen te gaan van een milieueffectbeoordeling. Bovendien moeten de Lid-Staten, wanneer zij de in de Structuurfondsplannen beschreven activiteiten uitvoeren, de communautaire milieuwetgeving naleven en met name alle milieueffectbeoordelingen uitvoeren welke bij de MEB-richtlijn en, in de toekomst, de nieuwe richtlijn worden voorgeschreven.

Het voorstel is alleen van toepassing op plannen en programma's ter vaststelling waarvan een formele procedure moet worden gevolgd, d.w.z. plannen en programma's die ofwel door een overheid of bij wet worden ingevoerd. Overleg met de Lid-Staten heeft aan het licht gebracht dat een klein aantal belang-

plans et programmes importants sont adoptés par des actes législatifs. Pour de tels plans ou programmes, l'évaluation environnementale est effectuée par l'autorité compétente avant que toute décision ne soit prise. Cela signifie que la proposition n'interfère pas dans la procédure législative.

L'évaluation stratégique environnementale présente l'avantage que l'organe qui prend la décision est mieux informé avant de prendre celle-ci.

Le cinquième programme d'action environnementale requiert la mise en œuvre d'une stratégie de développement durable. Le développement durable peut être encouragé de diverses manières. Il est évident que la promotion et l'amélioration des procédures d'évaluation environnementale à un niveau stratégique constituent l'une de ces méthodes.

En 1993, la Commission a présenté un rapport au Parlement et au Conseil sur l'application et l'efficacité de la directive E.I.E. Le rapport montrait que les États membres avaient fait des progrès considérables dans la mise en œuvre de la directive et qu'il y avait une amélioration dans la communication d'informations aux décideurs lors de la procédure d'autorisation d'un projet.

Toutefois, le rapport concluait notamment que les évaluations au niveau du projet sont effectuées à un stade trop avancé du processus décisionnel pour aborder tous les problèmes importants.

La présente proposition vise à aborder cette limitation inhérente à la directive E.I.E. en complétant cette dernière par une directive exigeant l'évaluation des plans et programmes d'aménagement du territoire. Dans cette perspective, la proposition peut être considérée comme la seconde phase d'un processus entamé en 1985 avec l'adoption de la directive E.I.E.

CONCLUSION

L'autorité fédérale peut être saisie de cette proposition, puisqu'en l'occurrence il s'agit de l'évaluation, dans la phase planificatrice de projets, des conséquences pour le milieu.

Il est donc proposé de transmettre ce document et cette fiche aux commissions de la Chambre et du Sénat, compétentes pour le milieu et l'infrastructure et ceci en vue d'un avis éventuel.

rijke plannen en programma's via wetgeving wordt ingevoerd. Voor dergelijke plannen en programma's wordt de milieueffectbeoordeling door de bevoegde instantie verricht voordat een besluit wordt genomen. Dit betekent dat het voorstel niet ingrijpt in de wetgevingsprocedure.

Het voordeel van de strategische milieueffectbeoordeling is dat de besluitvormingsinstantie beter geïnformeerd is wanneer zij haar besluit neemt.

Het vijfde milieuactieprogramma op weg naar duurzame ontwikkeling voorziet in de tenuitvoerlegging van een op duurzame ontwikkeling gerichte strategie. Duurzame ontwikkeling kan op een aantal verschillende manieren worden bevorderd. Een mogelijke manier is de bevordering en verbetering van de milieueffectbeoordelingsprocedures op het niveau van de strategieën.

In 1993 heeft de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een verslag ingediend over de toepassing en de doeltreffendheid van de MEB-richtlijn. Het verslag toonde aan dat de Lid-Staten aanzienlijke vorderingen hadden geboekt bij de tenuitvoerlegging van de richtlijn en dat ook wat betreft de informatie die ten behoeve van de besluitvorming in het kader van de vergunningsprocedure voor projecten beschikbaar werd gesteld, vooruitgang viel te constateren.

Een van de conclusies van het verslag luidde evenwel dat milieueffectbeoordelingen in de projectfase eigenlijk te laat komen om alle belangrijke aspecten naar behoren in acht te kunnen nemen.

Dit voorstel heeft ten doel deze inherente beperking van de MEB-richtlijn te verhelpen door deze aan te vullen met een richtlijn die voorziet in de milieueffectbeoordeling van plannen en programma's. In dit opzicht kan het voorstel worden gezien als de tweede fase van een proces dat in 1985 met de vaststelling van de MEB-richtlijn is begonnen.

CONCLUSIE

Vermits het hier gaat om inschatting van milieu-effecten in de planningfase van projecten, kan de federale overheid gevat zijn door dit voorstel.

Voorgesteld wordt derhalve, dit document en de fiche, over te zenden aan de commissies van Kamer en Senaat bevoegd voor Milieu en Infrastructuur met het oog op eventueel advies.

IX. COMMUNICATION DE LA COMMISSION CONCERNANT IMPÔTS, TAXES ET REDEVANCES ENVIRONNEMENTAUX DANS LE MARCHÉ UNIQUE — COM(97)9

OBJECTIF :

La Commission a encouragé à plusieurs reprises une plus grande utilisation des instruments fiscaux pour rendre la politique environnementale plus efficace, notamment en termes de coûts. La plupart de ces instruments sont mis en œuvre au niveau des États membres. Cette communication vise à soutenir ces activités et à s'assurer que les taxes et redevances environnementales sont utilisées conformément au droit communautaire.

CONTENU :

La présente communication est la première initiative de la Commission dans le traitement de l'utilisation des prélèvements environnementaux par les États membres. Elle vise à clarifier le cadre juridique existant de l'utilisation de taxes et redevances environnementales par les États membres dans le cadre du marché unique. Elle vise également à préciser les possibilités et les obligations des États membres dans ce domaine. La présente communication n'examine pas les avantages et les inconvénients sur le plan de la rentabilité économique et de l'efficacité environnementale de l'utilisation de prélèvements environnementaux au niveau des États membres, mais elle fournit aux États membres un aperçu desdites obligations, qui doivent être prises en considération dans la conception de ces taxes et redevances. Elle montre que les États membres disposent d'une marge de manœuvre considérable pour mettre en œuvre des instruments fiscaux tout en respectant les obligations que leur impose le Traité.

Les États membres recourent de plus en plus à des taxes et redevances environnementales. Ce fait ouvre des perspectives en matière d'amélioration de la politique environnementale sur le plan des coûts. De tels prélèvements peuvent constituer un moyen adéquat de mettre en œuvre le principe du pollueur payeur, par inclusion des coûts environnementaux dans le prix des marchandises et des services. Les instruments fiscaux sont considérés comme des mesures incitatives pour les producteurs et les consommateurs aptes à orienter leurs choix vers des activités plus respectueuses de l'environnement. On trouvera en annexe de la présente communication une description de la manière dont les États membres utilisent actuellement ces prélèvements.

Ces instruments doivent évidemment être utilisés d'une manière compatible avec le droit communau-

IX. MEDEDELING VAN DE COMMISSIE INZAKE MILIEUBELASTINGEN EN -HEFFINGEN IN DE GEMEENSCHAPPELIJKE MARKT — COM(97)9

DOEL :

De Commissie heeft reeds meerdere malen gepleit voor een breder gebruik van fiscale instrumenten ten einde het milieubeleid efficiënter en kosteneffectiever te maken. Het merendeel van dergelijke instrumenten wordt toegepast op het niveau van de Lid-Staten. Deze mededeling wordt ingediend om werkzaamheden op dit gebied te ondersteunen en om ervoor te zorgen dat milieubelastingen en -heffingen worden toegepast op een wijze die strookt met de communautaire wetgeving.

INHOUD :

Met deze mededeling initieert de Commissie een benadering ten aanzien van het gebruik van milieubelastingen door de Lid-Staten. De mededeling wil aldus het bestaande juridische kader voor het gebruik van milieubelastingen en -heffingen door de Lid-Staten binnen de gemeenschappelijke markt verduidelijken. Daarnaast worden de mogelijkheden en beperkingen voor de Lid-Staten op dit gebied nader toegelicht. De voor- en nadelen wat betreft de economische efficiëntie en milieudoelmatigheid van het gebruik van milieubelasting op het niveau van de Lid-Staten worden niet besproken. Wel wordt ten behoeve van de Lid-Staten een overzicht gegeven van de wettelijke verplichtingen ter zake, waarmee rekening moet worden gehouden bij het uitwerken van milieubelastingen en -heffingen. Uit de mededeling blijkt dat de Lid-Staten binnen de grenzen van het Verdrag ruime mogelijkheden hebben om fiscale instrumenten toe te passen.

In de Lid-Staten worden milieubelastingen en -heffingen steeds vaker gebruikt. Hierdoor ontstaan mogelijkheden voor een kosteneffectiever milieubeleid. Milieubelastingen en -heffingen kunnen een geschikt middel zijn om het beginsel dat de vervuiler betaalt toe te passen, via de doorberekening van de milieukosten in de prijs van goederen of diensten. Fiscale instrumenten fungeren als prikkels voor producenten en consumenten, waardoor keuzes worden gestuurd in de richting van uit milieuoogpunt duurzamere activiteiten. In een bijlage bij deze mededeling wordt de stand van zaken met betrekking tot het gebruik van milieubelastingen in de Lid-Staten geschetst.

Het spreekt vanzelf dat het gebruik van deze instrumenten verenigbaar moet zijn met het Gemeen-

taire. Les politiques en matière de concurrence, de marché unique et de fiscalité, notamment, conditionnent la manière dont peuvent être utilisés les taxes et redevances environnementales et les recettes qu'elles engendrent. Le cadre juridique vise en gros à assurer que les États membres ne fassent pas la concurrence en introduisant une discrimination à l'égard de produits ou de services provenant d'autres États membres. Le cadre juridique étant cependant très complexe, la Commission a jugé qu'il était nécessaire de le clarifier au moyen de la présente communication, où sont également décrites les mesures de contrôle appliquées dans la Communauté, connues sous le nom de «règles de notification».

La Commission va poursuivre, en coopération avec toutes les parties intéressées, l'examen de la question des prélèvements environnementaux :

1. recueil systématique de l'expérience acquise par les États membres dans l'utilisation des prélèvements environnementaux existants;
2. analyse systématique des effets environnementaux de ces prélèvements dans les États membres;
3. analyse systématique des effets de ces prélèvements sur le marché intérieur et la compétitivité de l'industrie européenne.

Les résultats de ces travaux seront utilisés pour établir des conclusions en ce qui concerne les politiques à mener sur l'utilisation future de ces instruments tant au niveau communautaire qu'au niveau national.

CONCLUSION

Dans le cadre de la discussion au sein du Parlement du projet de loi modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, qui tend à rendre plus opérationnelle la législation en matière d'écotaxes et de la proposition de loi des députés Schoeters et Demotte modifiant le livre III de la loi ordinaire susmentionnée, la communication de la Commission ainsi que la fiche technique sont envoyées aux commissions permanentes de la Chambre et du Sénat, compétentes en la matière. Le document de la Commission peut être examiné en temps utile à la lumière de l'avis que le Comité d'avis a demandé au Conseil national pour un développement durable sur le cinquième programme d'action de la Commission européenne en matière d'environnement.

schapsrecht. Met name het mededingingsbeleid, het beleid inzake de interne markt en het fiscaal beleid zijn van invloed op de wijze waarop milieubelastingen en -heffingen en de daaruit voortvloeiende inkomsten kunnen worden gebruikt. Het juridisch kader moet in de eerste plaats voorkomen dat de Lid-Staten de mededinging vervalsen door discriminatie van producten of diensten uit andere Lid-Staten. Het is echter dermate gedetailleerd en complex dat de Commissie het nuttig acht om in deze mededeling een en ander te verduidelijken. In dit document worden ook de controlemaatregelen in de Gemeenschap, ook wel «aanmeldingsregels» genoemd, nader toegelicht.

In samenwerking met alle belanghebbende partijen wil de Commissie de mogelijkheden van milieubelastingen en -heffingen verder onderzoeken door:

1. het systematisch verzamelen van ervaringen die in de Lid-Staten met de bestaande heffingen en belastingen zijn opgedaan;
2. een systematische analyse van de gevolgen van milieuheffingen en -belastingen op het milieu in de Lid-Staten;
3. een systematische analyse van de effecten van milieubelastingen en -heffingen op de interne markt en het concurrentievermogen van de Europese industrie.

Op basis van de resultaten van deze werkzaamheden zullen beleidsconclusies worden geformuleerd over het verdere gebruik van deze instrumenten op communautair en op nationaal niveau.

CONCLUSIE

In het kader van de bespreking in het Parlement van het wetsontwerp tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, dat voorziet in het operationaliseren van de wetgeving betreffende de milieutaksen en van het wetsvoorstel van de kamerleden Schoeters en Demotte tot wijziging van boek III van hogergenoemde gewone wet, wordt de mededeling van de Commissie evenals de technische fiche overgezonden aan de bevoegde vaste commissies van Kamer en Senaat. Het commissiedocument kan te gepasten tijde terug bekeken worden in het licht van het advies over ondermeer het vijfde milieuactieprogramma van de Europese Commissie dat door het Adviescomité gevraagd werd aan de Nationale Raad voor duurzame ontwikkeling.

X. PROPOSITION MODIFIÉE DU RÈGLEMENT (C.E.) DU CONSEIL VISANT À ACCÉLÉRER ET CLARIFIER LA MISE EN ŒUVRE DE LA PROCÉDURE CONCERNANT LES DÉFICITS EXCESSIFS — COM(97)117

CONTENU :

La proposition modifiée de la Commission fait partie du Pacte de stabilité et de croissance. Il s'agit d'une version révisée de la proposition adoptée antérieurement par la Commission dans le document COM(96)496 du 16 octobre 1996. Le Comité d'avis fédéral a discuté de la fiche technique sur ce document de la Commission dans son rapport n° 1-590 (S), 990-96/97 (Ch). Le texte intègre les amendements proposés par le Parlement européen qui ont été acceptés par la Commission, ainsi que les décisions arrêtées au Conseil européen de Dublin en décembre 1996. En outre, le texte a fait l'objet d'un certain nombre de modifications rédactionnelles, décidées par la Commission à la lumière des discussions poursuivies au sein du groupe de travail du Conseil sur l'U.E.M., qui procède à l'examen des propositions.

Lors du Sommet européen d'Amsterdam, le Conseil européen a approuvé le règlement proposé par la Commission. Le règlement est un élément du cadre qui prévoit une surveillance multilatérale efficace et précise la procédure concernant les déficits excessifs. Le Conseil européen approuve le mécanisme prévu par le règlement pour ce qui est de la procédure concernant les déficits excessifs, en vertu duquel le produit des sanctions est réparti entre les États membres qui participent à la zone euro et n'ont pas de déficit excessif. Il est convenu que les sanctions au titre de l'article 104 C n'ont aucune incidence sur les plafonds de dépenses figurant dans les perspectives financières. En outre, il est noté que les dépenses résultant de la répartition du produit des sanctions ne viennent pas en déduction du plafond de 1,335 % du P.N.B. applicable aux crédits pour engagements visés à l'article 3 paragraphe 2 de la décision relative aux ressources propres.

ANALYSE :

Dans les conclusions de la présidence, le Conseil européen invite le Conseil Ecofin à adopter ce règlement sans délai. Le règlement financier devra encore être adapté. Étant donné qu'il s'agit ici de l'attribution du montant des sanctions, ce qui peut être catalogué comme un problème politique, l'adoption du règlement ne semble pas se présenter comme la simple exécution de l'accord auquel le Conseil européen est parvenu.

X. GEWIJZIGD VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING (EG) VAN DE RAAD OVER DE BESPOEDIGING EN VERDUIDELIJKING VAN DE TENUITVOERLEGGING VAN DE PROCEDURE BIJ BUITENSPORIGETEKORTEN — COM(97)117

INHOUD :

Het gewijzigd voorstel van de Commissie is een onderdeel van het Pact voor stabiliteit en groei. Het betreft een herziene versie van het voorstel dat de Commissie eerder op 16 oktober 1996 als COM(96) 496 heeft goedgekeurd. Het Federaal Adviescomité heeft in zijn verslag nr. 1-590 (S), 990-96/97 (K) reeds een technische fiche over dit commissiedocument besproken. In het herziene voorstel zijn de door de Commissie overgenomen amendementen van het Europees Parlement en de tijdens de Europese Raad van Dublin in december 1996 bereikte akkoorden verwerkt. In het licht van de voortdurende besprekingen in de EMU-werkgroep van de Raad, die het voorstel bestudeerd heeft, heeft de Commissie in de tekst een aantal redactionele wijzigingen aangebracht.

Tijdens de Top van Amsterdam heeft de Europese Raad overeenstemming bereikt over de door de Commissie voorgestelde verordening. Deze verordening vormt een element van het kader voor doeltreffend multilateraal toezicht en verduidelijkt de procedure bij buitensporige tekorten. De Europese Raad onderschrijft het mechanisme in de verordening inzake de procedure bij buitensporige tekorten, dat voorschrijft dat ontvangsten uit sancties worden verdeeld onder Lid-Staten die aan de eurozone deelnemen en geen buitensporig tekort hebben. Er is overeengekomen dat eventuele sancties krachtens artikel 104 C geen gevolgen zullen hebben voor de uitgavenmaxima in de financiële vooruitzichten. Voorts wordt er nota van genomen dat uitgaven om de ontvangsten uit sancties te verdelen niet in aanmerking worden genomen voor het maximum van 1,335 % van het BNP voor vastleggingskredieten als bedoeld in artikel 3, lid 2, van het besluit betreffende de eigen middelen.

ANALYSE :

In de conclusies van het voorzitterschap verzoekt de Europese Raad van Amsterdam de Ecofin-Raad om de verordening onverwijld aan te nemen. Het financieel reglement zal nog moeten aangepast worden. Aangezien het hier onder meer de toewijzing van de sanctiebedragen betreft, wat eerder als een politiek probleem kan gecatalogeerd worden, lijkt het aannemen van de verordening meer te worden dan het louter formeel uitvoeren van de overeenkomst van de Europese Raad terzake.

CONCLUSION

Étant donné les conséquences potentiellement importantes de la proposition pour le budget belge, le document de la Commission et la fiche technique du Comité d'avis sont envoyés pour examen complémentaire aux commissions permanentes de la Chambre et du Sénat, compétentes en la matière.

CONCLUSIE

Gezien de potentieel belangrijke gevolgen van het voorstel voor de Belgische begroting, wordt het document van de Commissie, samen met de technische fiche van het Adviescomité voor verder onderzoek overgemaakt aan de bevoegde vaste commissies van Kamer en Senaat.

XI. RÉALISATIONS DE L'OBSERVATOIRE EUROPÉEN DES DROGUES ET DES TOXICOMANIES DANS LA PÉRIODE 1994-1996 — RAPPORT DE LA COMMISSION AU PARLEMENT EUROPÉEN ET AU CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE AINSI QUE, POUR INFORMATION, AU COMITÉ ÉCONOMIQUE ET SOCIAL ET AU COMITÉ DES RÉGIONS — COM(97)0146

OBJECTIF :

La mission assignée à l'Observatoire est de fournir à la Communauté et à ses États membres des informations objectives, fiables et comparables au niveau européen sur le phénomène des drogues et des toxicomanies et leurs conséquences, afin de contribuer à donner une vue d'ensemble dudit phénomène qui soit utile à la prise de décisions ou à la définition d'actions en matière de lutte anti-drogue aux niveaux national ou communautaire.

CONTENU :

L'O.E.D.T. a reçu pour fonction, en premier lieu, de collecter et d'analyser les données existantes en provenance des différentes sources disponibles, en facilitant en même temps les échanges d'informations entre les acteurs concernés par la lutte contre la drogue. En deuxième lieu, l'O.E.D.T. est chargé d'améliorer la méthodologie de comparaison des données, notamment pour l'élaboration d'indicateurs et de critères communs non contraignants, dont il peut recommander le respect en vue d'une meilleure cohérence des méthodes de mesure utilisées par les États membres et la Communauté. En troisième lieu, l'O.E.D.T. doit mettre à disposition de la Communauté et des États membres les informations qu'il produit en publiant notamment un rapport annuel sur l'état du phénomène de la drogue. Quatrièmement, l'O.E.D.T. est appelé à coopérer avec les organismes et organisations européens et internationaux ainsi qu'avec des pays tiers, en apportant de ce fait une contribution à l'amélioration de la coordination entre les actions nationales et communautaires dans son (ou ses) domaine(s) d'activités.

L'outil principal dont l'Observatoire est doté pour remplir ces fonctions est le Réseau européen d'Information sur les Drogues et les Toxicomanies (R.E.I.TOX); ce réseau est l'infrastructure de collecte et d'échange d'informations et de documentation en matière de drogue, s'appuyant notamment sur un réseau humain et sur un système informatique propre.

XI. VERWEZENLIJINGEN VAN HET EUROPEES WAARNEMINGSCENTRUM VOOR DRUGS EN DRUGSVERSLAVING IN DE PERIODE 1994-1996 — VERSLAG VAN DE COMMISSIE AAN HET EUROPEES PARLEMENT EN AAN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE ALS MEDE, TER INFORMATIE, AAN HET ECONOMISCH EN SOCIAAL COMITÉ EN AAN HET COMITÉ VAN DE REGIO'S — COM(97)0146

DOELSTELLING :

De opdracht van het Waarnemingscentrum bestaat erin de Gemeenschap en haar Lid-Staten objectieve, betrouwbare en op Europees niveau vergelijkbare informatie te verstrekken over drugs en drugsverslaving en de gevolgen daarvan, ten einde een algemeen overzicht te verschaffen waarop de Gemeenschap en de Lid-Staten zich kunnen baseren wanneer zij maatregelen nemen of acties opzetten op het gebied van de drugsbestrijding, zowel op nationaal als op communautair niveau.

INHOUD :

Het EWDD heeft in de eerste plaats de opdracht gekregen bestaande gegevens uit de verschillende beschikbare bronnen te verzamelen en te analyseren, en de uitwisseling van gegevens tussen de bij de drugsbestrijding betrokken groepen te vergemakkelijken. Vervolgens is het EWDD ook belast met de verbetering van de methodologie voor gegevensvergelijking, met name door gemeenschappelijke indicatoren en criteria vast te stellen, die niet bindend zijn, maar die het Waarnemingscentrum kan aanbevelen met het oog op een betere samenhang tussen de door de Lid-Staten en de gemeenschap gebruikte meetmethoden. Bovendien moet het EWDD de desbetreffende gegevens ter beschikking van de Gemeenschap en haar Lid-Staten stellen, met name door ieder jaar een verslag te publiceren over de stand van de drugsproblematiek. Ten slotte moet het EWDD samenwerken met Europese en internationale organisaties en met derde landen ten einde bij te dragen tot een betere coördinatie tussen de nationale en de communautaire acties die zijn werkterreinen betreffen.

Het belangrijkste instrument waarover het Waarnemingscentrum beschikt om zijn functie te vervullen is het Europees netwerk voor informatie over drugs en drugsverslaving (REITOX): dit netwerk vormt de infrastructuur voor het verzamelen en uitwisselen van gegevens en documentatie op het gebied van drugs en is in hoofdzaak gebaseerd op een menselijk netwerk dat over een eigen informatiesysteem beschikt.

INVENTAIRE DES ACTIVITÉS MENÉES PAR L'O.E.D.T. PENDANT SES TROIS PREMIÈRES ANNÉES DE TRAVAIL

Après la transition de l'année 1994 consacrée à la mise en place des premiers éléments (Directeur, Conseil d'administration,...), 1995 a été une année expérimentale, consacrée au lancement des tâches confiées à l'O.E.D.T. Elle a vu la mise en place des moyens nécessaires à son entrée en fonctionnement (infrastructure physique du siège, ressources humaines). Elle a été davantage consacrée à l'identification des tâches et des mécaniques correspondantes de l'O.E.D.T. Le lancement de celles-ci a commencé fin 1995 après l'adoption, au mois de novembre, du programme opérationnel 1995-1996.

En tenant compte des activités menées jusqu'à la fin de cette année, l'action de l'O.E.D.T. peut se résumer comme suit:

i) Épidémiologie

L'action a visé:

- a) le développement du cadre mis en place en 1995;
- b) la mise en place d'activités spécifiques;
- c) l'élaboration d'une vue d'ensemble de la consommation de stupéfiants au sein de l'Union.

ii) Réduction de la demande

L'activité a porté sur la préparation de la mise en place d'un système d'information (base de données) sur les activités de réduction de la demande ainsi que sur l'étude des évaluations scientifiques de celles-ci. Fréquent a été le recours à des consultants. Des rencontres et des *workshops* ont été organisés dans le but de réaliser le système visé.

iii) Autres domaines

Un projet relatif à une étude pilote sur la petite délinquance urbaine liée à la consommation de drogues en Europe a été réalisé grâce à un financement spécifique relevant du secteur de la Coopération dans les domaines de la Justice et des Affaires intérieures.

iv) R.E.I.TOX

La mise sur pied et la consolidation des premières bases du réseau des Points Focaux étaient au centre de l'ouvrage, 15 États membres, la Commission, l'O.E.D.T. lui-même (15 + 1 + 1).

Le réseau Européen d'information sur les Drogues et les Toxicomanies (R.E.I.TOX) a été composé de 15 centres nationaux d'information (Point Focaux

OVERZICHT VAN DE WERKZAAMHEDEN VAN HET EWDD TIJDENS DE EERSTE DRIE WERKINGSJAREN

Na het overgangsjaar 1994, waarin de basisorganisatie tot stand werd gebracht (directeur, Raad van Bestuur, enz.) volgde een aanlooperperiode waarin de aan het Waarnemingscentrum toevertrouwde werkzaamheden geleidelijk op gang werden gebracht. De voor de werking noodzakelijke middelen werden ter beschikking gesteld (materiële infrastructuur van de zetel, personele middelen) en de te verrichten taken en de daarbij te volgen methoden werden vastgesteld. Eind 1995 konden de werkzaamheden definitief een aanvang nemen, na de goedkeuring in november van het operationeel programma voor 1995-1996.

De werkzaamheden die tot eind 1996 zijn verricht kunnen als volgt worden samengevat:

i) Epidemiologie

Deze actie was gericht op:

- a) de verdere ontwikkeling van het kader dat in 1995 tot stand was gebracht;
- b) het opzetten van specifieke activiteiten;
- c) het opstellen van een overzicht van het gebruik van verdovende middelen binnen de Unie.

ii) Terugdringen van de vraag

Er werd een informatiesysteem (database) voorbereid betreffende de activiteiten in verband met het terugdringen van de vraag en er werden studies verricht over de wetenschappelijke evaluatie daarvan. Vaak werd een beroep gedaan op consultants. Bijeenkomsten en workshops werden georganiseerd om het beoogde systeem tot stand te brengen.

iii) Andere gebieden

Er is een project opgezet voor een modelstudie over de kleine criminaliteit in Europese steden die samenhangt met het drugsgebruik; dit project kon tot stand worden gebracht dank zij een specifieke financiering uit de begrotingspost voor samenwerking op het gebied van justitie en binnenlandse zaken.

iv) REITOX

Tot de belangrijkste werkzaamheden behoorden de installatie en de ondersteuning van de eerste contactpunten van het netwerk: 15 Lid-Staten, de Commissie en het EWDD zelf (15 + 1 + 1).

Het Europees netwerk voor informatie over drugs en drugsverslaving (REITOX) bestaat uit 15 nationale informatiecentra (nationale contactpunten) en

Nationaux) et du Point Focal de la Commission. L'agence de Lisbonne a amorcé la coordination de l'action des points focaux en liaison et en coopération, d'une part, avec les autorités des États membres et, d'autre part, avec la Commission («unité coordination lutte anti-drogues» dans son secrétariat général).

Le lancement de R.E.I.TOX a eu lieu à Lisbonne les 18-19 mai 1995 lors de la première réunion des directeurs des Points Focaux.

En 1995-1996, la mise sur pied de R.E.I.TOX s'est appuyée sur les éléments suivants:

a) description détaillée de la structure d'information en matière de drogues existant dans chaque État membre fourni par les Points Focaux Nationaux (P.F.N.);

b) inventaire détaillé, standardisé et systématique des sources d'information ou «carte d'information» («Information Maps») dressé par les quinze P.F.N.;

c) appel à propositions lancé aux P.F.N. afin de mettre en œuvre des moyens de collecte des données et informations par R.E.I.TOX;

d) inventaire analytique de l'action de l'Union européenne en matière de lutte contre les drogues au cours de l'année 1995, fourni par le «Point Focal Commission» en tant que contribution de la Commission à la préparation du premier rapport annuel sur l'état du phénomène de la drogue en Europe.

À partir des travaux techniques centrés sur la technologie du réseau, est apparue la possibilité et la nécessité de consolider un réseau humain qui est à la base des progrès de l'O.E.D.T. Ceci permet de définir à présent le rôle des points focaux nationaux. Une coordination spécifique R.E.I.TOX de ceux-ci a été mise en place à Lisbonne fin 1996.

v) *Documentation*

De multiples initiatives ont été prises par l'O.E.D.T. afin de réaliser son système documentaire propre. L'action a eu principalement pour but la conception et l'organisation du système d'archives de l'O.E.D.T., la création d'une unité documentaire informatisée ainsi que la réalisation d'un inventaire de la législation disponible dans les États membres dans le domaine de la drogue et de la toxicomanie. Cet effort a été mené principalement en concluant de nombreux contrats avec des consultants pour la mise en œuvre des actions spécifiques.

het contactpunt bij de Commissie. Het centrum in Lissabon is begonnen met de coördinatie van de werkzaamheden van de contactpunten, in samenwerking met de instanties van de Lid-Staten en met de Commissie (administratieve eenheid «Coördinatie van de drugsbestrijding» van het secretariaat-generaal.

De eerste vergadering van de directeurs van de contactpunten van REITOX vond plaats in Lissabon op 18 en 19 mei 1995.

In 1995-1996 was de organisatie van REITOX gebaseerd op de volgende elementen:

a) een gedetailleerde beschrijving door de nationale contactpunten van de structuur van de informatie op het gebied van drugs in iedere Lid-Staat;

b) een gedetailleerd, genormaliseerd en systematisch overzicht van de informatiebronnen («Information Maps») opgesteld door de 15 contactpunten;

c) een oproep aan de verschillende contactpunten voor het indienen van voorstellen betreffende methoden voor de verzameling van gegevens en informatie via REITOX;

d) een analytisch overzicht van de maatregelen van de Europese Unie op het gebied van de drugsbestrijding in 1995, dat door het contactpunt Commissie wordt verstrekt en de bijdrage van de Commissie vormt aan de voorbereiding van het eerste jaarverslag over de stand van de drugsproblematiek in Europa.

De werkzaamheden die in verband met de technologische aspecten van het netwerk zijn verricht, hebben aangetoond dat alleen een degelijk menselijk netwerk de basis kan vormen voor een doeltreffende werking van het EWDD. Dit vereist een nauwkeurige omschrijving van de rol van de nationale contactpunten en specifieke coördinatiewerkzaamheden, waarmee eind 1996 in Lissabon is begonnen.

v) *Documentatie*

Het EWDD heeft verschillende initiatieven genomen om een eigen documentatieapparaat tot stand te brengen. Het hoofddoel daarbij is het samenstellen van een archief van het EWDD, het opzetten van een geautomatiseerd documentatiesysteem en het inventariseren van de wetgeving in de verschillende Lid-Staten op het gebied van drugs en drugsverslaving. Deze initiatieven hebben aanleiding gegeven tot verschillende overeenkomsten met consultants met het oog op de uitvoering van specifieke acties.

vi) *Diffusion des données et publications*(1)

L'observatoire a procédé aux publications suivantes:

a) le rapport général d'activités de l'O.E.D.T. 1995

b) un bulletin bimensuel «Drugnet Europe» en langue anglaise, disponible également en versions française, allemande et portugaise (premier numéro: septembre/octobre 1996).

c) un premier rapport annuel sur l'état du problème des drogues dans l'Union européenne en 1995.

ANALYSE:

La Chambre a constitué le 17 janvier 1996, un groupe de travail parlementaire chargé d'étudier la problématique de la drogue.

Ce groupe de travail qui se composait de 13 membres effectifs, assistés de deux experts, a remis ses conclusions (Doc. Ch. 1062/1-3, 1996/1997) le 5 juin 1997. Le débat en séance plénière a eu lieu, à la Chambre, le mardi 24 juin 1997.

Le groupe de travail a procédé à de nombreuses auditions. Ainsi, le docteur A. Perissino, membre belge du Comité scientifique de l'observatoire européen des drogues et des toxicomanies a eu l'occasion de présenter aux membres du groupe de travail les missions assignées à l'observatoire européen des drogues et des toxicomanies (voir le document de la Chambre susmentionné: pages 93 à 102).

Comme il a été expliqué ci-dessus la collecte des données de base est assurée au travers du réseau européen d'information sur les drogues et la toxicomanie (R.E.I.TOX) au sein duquel chaque pays participant centralise les données nationales au niveau d'une structure intitulée «point focal».

En Belgique, le point focal est basé au niveau fédéral à l'Institut d'Hygiène et d'Épidémiologie, où doivent aboutir les informations recueillies par diverses instances communautaires et régionales: *Arbeitsgemeinschaft für Suchtvorbeugung und Lebensbewältigung* (A.S.L. — Communauté germanophone).

(1) Au total, en 1995-1996 l'O.E.D.T. a réalisé 29 études auxquelles s'en ajoutent 29 autres en 1997. Les sujets touchés concernent un grand nombre et champs (structures, organisations, flux, systèmes d'information, documentation, archivage, méthodes d'analyse, d'évaluation scientifiques; approches contributives aux rapports annuels; instruments et activités de rédactions de la demande; dynamiques, prévalences de consommation; technique de communication et de prévention; modules coopératifs internationaux,...).

vi) *Verspreiding van de gegevens en publicaties*(1)

Het Waarnemingscentrum heeft de volgende publicaties gemaakt:

a) algemeen verslag van de werkzaamheden van het EWDD in 1995;

b) een tweemaandelijks Bulletin «Drugnet Europa» in het Engels, het Frans, het Duits en het Portugees (eerste nummer: september/oktober 1996);

c) een eerste jaarverslag over de stand van de drugsproblematiek in de Europese Unie (1995).

ANALYSE:

Op 17 januari 1996, heeft de Kamer een parlementaire werkgroep opgericht belast met het bestuderen van de drugproblematiek.

De werkgroep bestaande uit 13 vaste leden, bijgestaan door twee experts werd op 25 januari 1996 geïnstalleerd en heeft op 5 juni 1997 zijn conclusies geformuleerd (Stuk Kamer 1062/1-3, 1996/1997). Het debat in plenaire vergadering heeft op 24 juni 1997 plaatsgehad.

De werkgroep heeft verschillende hearings georganiseerd en de heer Perissino, Belgisch lid van het wetenschappelijk Comité van het Europees waarnemingscentrum voor Drugs en Drugsverslaving werd gevraagd de opdrachten van dit centrum toe te lichten. (Zie hogervermeld Kamerdocument blz. 93 tot 102)

Het verzamelen van de basisgegevens gebeurt via de «Réseau européen d'informations sur les drogues et la toxicomanie» — (REITOX) (Europees informatienetwerk inzake Drugs en Drugsverslaving). In dat netwerk centraliseert ieder deelnemend land de nationale gegevens op het niveau van een structuur die «steunpunt» wordt genoemd.

In België is het steunpunt op federaal niveau gevestigd bij het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie, waar uiteindelijk de informatie terechtkomt die is verzameld door de verschillende instellingen van gemeenschappen en gewesten: *Arbeitsgemeinschaft für Suchtvorbeugung und Lebensbewältigung*.

(1) Het EWDD heeft in 1995 en 1996, 29 studies verricht en voor 1997 zijn er nog 29 andere gepland. De onderwerpen betreffen de diverse gebieden: structuur, organisatie, informatiestromen, informatiesystemen, documentatie, archivering, methoden voor analyse en wetenschappelijke evaluatie, bijdragen aan de jaarverslagen, instrumenten en acties voor het terugdringen van de vraag, dynamiek, prevalentie van het verbruik, technieken inzake communicatie en preventie, internationale samenwerkingsmodules.

nophone), Comité de concertation sur l'alcool et les autres drogues (C.C.A.D. — Communauté française), *Vereniging voor Alcohol- en drugproblemen* (V.A.D. — Communauté flamande), Concertation toxicomanies Bruxelles — *Overleg Drugs Brussel* (C.T.B.-O.D.B. — Région bruxelloise).

Il s'agit d'un ensemble de structures qui préexistaient à la mise en place du point focal R.E.I.TOX, ce qui entraîne un travail d'harmonisation à l'œuvre actuellement.

CONCLUSION

Étant donné la dissolution du groupe de travail parlementaire chargé d'étudier la problématique de la drogue, la fiche d'information et le rapport de la Commission européenne sont transmis, pour information, aux Commissions compétentes de la Chambre et du Sénat en la matière (Santé publique, Justice et Intérieur).

tigung (ASL — Duitstalige gemeenschap), *Comité de concertation sur l'alcool et les autres drogues* (CCAI — Franse gemeenschap), *Vereniging voor Alcohol- en Drugproblemen* (VAD — Vlaamse gemeenschap), *Concertation Toxicomanies Bruxelles* — *Overleg Drugs Brussel* (CTB-ODB — Brussels gewest).

Dat is een geheel van structuren die al bestonden voor de vestiging van het steunpunt, waardoor er een harmonisering nodig is.

CONCLUSIE

Gelet op de ontbinding van de parlementaire werkgroep belast met het bestuderen van de drugproblematiek, wordt voorgesteld de technische fiche en het document van de Commissie ter informatie over te zenden naar de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat (volksgezondheid, Binnenlandse Zaken en Justitie).

XII. PROPOSITION DE RÈGLEMENT (C.E.) DU CONSEIL PORTANT DEUXIÈME MODIFICATION DU RÈGLEMENT (C.E.E.), N° 1360/90 PORTANT CRÉATION D'UNE FONDATION EUROPÉENNE POUR LA FORMATION — COM(97)177

OBJECTIF :

Les chefs d'État et de Gouvernement ont demandé, à l'issue du Conseil européen de Strasbourg en décembre 1989, de présenter des dispositions détaillées en vue de l'établissement d'une Fondation européenne destinée à aider les pays d'Europe centrale et orientale à restructurer leurs systèmes de formation professionnelle.

Le règlement portant création de la Fondation a été adopté par le Conseil le 7 mai 1990 (règlement C.E.E. n° 1360/90).

La Commission propose maintenant une nouvelle extension de son champ d'action aux territoires et aux pays tiers méditerranéens pour lesquels des mesures financières et techniques ont été définies dans le règlement (C.E.) n° 1488/96 du Conseil (règlement M.E.D.A.) en vue de soutenir la réforme de leurs structures économiques et sociales. Il est donc proposé d'adapter la composition du Conseil de direction de la Fondation pour tenir compte de l'extension de son champ d'action géographique.

En outre, plusieurs mesures destinées à améliorer l'efficacité des actions de la Fondation sont proposées pour accompagner l'extension aux pays partenaires méditerranéens.

CONTENU :

La Commission propose donc d'étendre le mandat de la Fondation aux territoires et pays tiers méditerranéens concernés par le règlement M.E.D.A.(1) qui, rappelons-le, s'inscrit dans le cadre du partenariat euro-méditerranéen lancé à Barcelone. Dans la pratique, la mission de la Fondation est :

— d'une part, d'apporter aux pays éligibles une aide en matière de formation qui consiste à définir les besoins et les priorités, à servir de centre d'échange d'informations sur les initiatives entre la Communauté, les États membres et les pays éligibles,

(1) Il s'agit des pays suivants : Algérie, Chypre, Égypte, Israël, Jordanie, Liban, Malte, Maroc, Syrie, Tunisie, Turquie.

XII. VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING (EG) VAN DE RAAD HOUDENDE TWEEDE WIJZIGING VAN VERORDENING (EEG) NR. 1360/90 VAN DE RAAD TOT OPRICHTING VAN EEN EUROPESE STICHTING VOOR OPLEIDING — COM(97)177

DOELSTELLING :

Na afloop van de Europese Raad die in december 1989 in Straatsburg werd gehouden, hebben de staatshoofden en regeringsleiders gevraagd gedetailleerde voorstellen in te dienen voor de oprichting van een Europese Stichting die de landen van Midden- en Oost-Europa zou moeten helpen om hun beroepsopleidingen te herstructureren.

De verordening tot oprichting van de Stichting werd door de Raad op 7 mei 1990 aangenomen (EEG-verordening nr. 1360/90).

De Commissie stelt nu voor haar actieradius uit te breiden en zich eveneens toe te spitsen op de derde landen en gebieden in het Middellandse Zeegebied waarvoor in verordening (EG) nr. 1488/96 van de Raad (MEDA-verordening) financiële en technische maatregelen werden voorgesteld ter ondersteuning van de hervorming van hun economische en sociale structuren. Er wordt dus voorgesteld de samenstelling van de raad van bestuur van de Stichting aan te passen teneinde rekening te houden met de grotere geografische actieradius van de Stichting.

Voorts gaat de uitbreiding tot de partnerlanden in het Middellandse-Zeegebied gepaard met de voorstelling van verscheidene maatregelen die de doeltreffendheid van de werkzaamheden van de Stichting moeten vergroten.

INHOUD :

De Commissie stelt daarom voor het mandaat van de Stichting uit te breiden tot de derde landen en gebieden in het Middellandse-Zeegebied die in de MEDA-verordening(1) worden opgesomd. Er zij trouwens aan herinnerd dat bovenvermeld mandaat past in het kader van het partnerschap dat Europa en de landen van het Middellandse Zeegebied in Barcelona in het leven hebben geroepen. In de praktijk bestaat de opdracht van de Stichting erin :

— enerzijds de in aanmerking komende landen hulp inzake opleiding te bieden (die hulp bestaat erin de behoeften en prioriteiten vast te leggen), als centrum te dienen voor de uitwisseling van inlichtingen over de initiatieven tussen de Gemeenschap, de

(1) De landen die in de verordening worden opgesomd zijn : Algerije, Cyprus, Egypte, Israël, Jordanië, Libanon, Malta, Marokko, Syrië, Tunesië, Turkije.

à faciliter les projets d'entreprises communes, à mobiliser les organismes de formation publics et privés, à évaluer l'assistance en matière de formation et à diffuser l'information et l'expérience acquise;

— d'autre part, de mettre en œuvre des programmes dans le domaine de la formation professionnelle approuvés par la Commission et les pays éligibles. À ce jour, la mise en œuvre de 20 programmes Phare et Tacis dans le domaine de la formation professionnelle a été transférée ou est en cours de transfert à la Fondation.

La modification proposée permettrait de mettre la compétence de la Fondation à la disposition des territoires et des pays tiers désignés dans le règlement M.E.D.A. et d'améliorer l'orientation de la politique de la Fondation ainsi que son efficacité.

ANALYSE:

Dans son rapport du 26 février 1997 intitulé: L'Union européenne et les pays tiers méditerranéens: vers un partenariat équilibre?» (doc. Chambre n° 942/1, 1996/1997), le Comité d'avis chargé de Questions européennes mettait clairement l'accent sur l'importance de la formation professionnelle dans le but notamment de réduire les pressions migratoires et de permettre aux pays tiers méditerranéens de disposer de la main-d'œuvre et du savoir-faire nécessaires pour participer au processus de modernisation en cours. Le respect des droits sociaux, la formation professionnelle, la mise en valeur des ressources humaines, sont des éléments prioritaires du partenariat euro-méditerranéen et doivent dès lors accompagner la promotion du développement économique de la région. La proposition de la Commission ne peut donc qu'avoir des effets positifs sur le troisième volet du partenariat méditerranéen, à savoir le partenariat social, culturel et humain.

CONCLUSION

Au vu de ce qui précède, il n'y a pas lieu de poursuivre plus avant, l'examen de cette proposition.

Lid-Staten en de begunstigde landen, de gemeenschappelijke ondernemingsprojecten te vergemakkelijken, de openbare en privé-opleidingsinstellingen te mobiliseren, een evaluatie te maken van de bijstand inzake opleiding en ruime verspreiding te geven aan de opgedane ervaring en de verkregen inlichtingen;

— anderzijds uitvoering te geven aan de beroepsopleidingsprogramma's die de Commissie en de begunstigde landen hebben goedgekeurd. Momenteel heeft de Stichting 20 Phare- en Tacis-beroepsopleidingsprogramma's verwezenlijkt of gelanceerd.

Met de voorstelde wijziging zou de Stichting haar deskundigheid ten dienste kunnen stellen van de in de MEDA-verordening opgesomde derde landen en gebieden en zou de oriëntering en de doeltreffendheid van het beleid van de Stichting erop vooruitgaan.

ANALYSE:

In zijn verslag van 26 februari 1997 met als opschrift: «De Europese Unie en de landen uit het Middellands Zeegebied: naar een evenwichtig partnerschap?» (Stuk Kamer, nr. 942/1, 1996/1997), legt het Adviescomité voor de Europese aangelegenheden sterk de nadruk op het belang van de beroepsopleiding. Zo stelt het comité dat beroepsopleiding een belangrijk middel is om de migratiedruk te verminderen en de derde landen te laten beschikken over de werkrachten en de know-how die nodig zijn om deel te nemen aan het aan de gang zijnde moderniseringsproces. Respect voor de sociale rechten, beroepsopleiding en herwaardering van het menselijk potentieel zijn de sleutelementen van het Euro-mediterrane partnerschap; bijgevolg moeten die drie elementen gepaard gaan met de bevordering van de economische ontwikkeling in het gebied. Het voorstel van de Commissie kan dus enkel maar een positieve invloed hebben op het derde deel van het partnerschap, namelijk het sociale, culturele en menselijke partnerschap.

CONCLUSIE

Gelet op wat voorafgaat, is er geen reden om dit voorstel verder te bespreken.

XIII. SOCRATES: PROGRAMME D'ACTION COMMUNAUTAIRE DANS LE DOMAINE DE L'ÉDUCATION. RAPPORT SUR LES RÉSULTATS OBTENUS EN 1995 ET 1996 — COM(97)99

OBJECTIF :

Le programme Socrates est un programme communautaire dans le domaine de l'éducation destinée à la communauté éducative des 15 États membres et des trois pays membres de l'A.E.L.E.-E.E.E. Les aides accordées en 1995 et 1996 ont déjà permis d'obtenir une augmentation significative du volume de la coopération européenne, notamment dans les domaines de l'enseignement scolaire, de l'éducation des adultes, de l'éducation ouverte et à distance, pour lesquels il n'y avait peu ou pas de tradition de coopération structurée sur le plan transnational. Les institutions commencent à adopter une approche stratégique de la coopération européenne et accordent à celle-ci, dans leurs projets de développement futur, une place plus prééminente qu'auparavant.

CONTENU :

Mobilité et échanges :

- les aides pour la promotion de la mobilité ont permis à 316 000 étudiants de l'enseignement supérieur de suivre, dans un des pays participants, de manière intégrée, une période de cours reconnue;
- 26 000 professeurs et assistants ont effectué des missions d'enseignement intégré à l'étranger;
- quelque 80 000 jeunes ont participé à des projets conjoints et des échanges visant à les motiver à communiquer dans d'autres langues européennes;
- 16 000 personnes ont pris part à des cours de formation continuée pour professeurs de langues.

Réseaux de coopération :

- 2 673 programmes de coopération inter-universitaire auxquels ont participé plus de 1 800 établissements d'enseignement supérieur;
- 28 réseaux thématiques majeurs visant à développer, dans l'enseignement supérieur, la dimension européenne d'un large éventail de disciplines et de domaines d'intérêt: chacun de ces réseaux compte plus de 70 établissements participants et ils regroupent au total 85 associations européennes appartenant à la communauté éducative;
- 1 620 accords de partenariat entre quelque 5 000 écoles;
- quelque 3 500 projets conjoints d'éducation visant à encourager les jeunes à apprendre d'autres langues européennes,

XIII. SOCRATES: HET COMMUNAUTAIRE ACTIEPROGRAMMA OP ONDERWIJS- GEBIED. VERSLAG OVER DE IN 1995 EN 1996 BEREIKTE RESULTATEN — COM(97)99

DOEL :

Het Socrates-programma is een communautair actieprogramma op onderwijsgebied in de 15-Lid-Staten en de drie EVA-EER-landen. De in 1995 en 1996 verstrekte steun is reeds een aanmerkelijk toegenomen Europese samenwerking gaan opleveren, met name op gebieden als schoolonderwijs, volwassenonderwijs en open en afstandsonderwijs, waarin voorheen nauwelijks een traditie in gestructureerde samenwerking op transnationaal niveau bestond. Instellingen beginnen voor een meer strategische benadering van de Europese samenwerking te kiezen, waarbij zij in hun plannen voor toekomstige ontwikkeling voor deze samenwerking meer plaats inruimen dan tot op heden het geval was.

INHOUD :

Mobiliteit en uitwisselingen :

- mobiliteitsbeurzen om tot 316 000 studenten uit het hoger onderwijs in staat te stellen een geïntegreerde en erkende studieperiode in een ander deelnemend land door te brengen;
- geïntegreerde studieopdrachten in het buitenland voor ongeveer 26 000 hoogleraren en universitaire docenten;
- ongeveer 80 000 jongeren die deelnemen in gezamenlijke onderwijsprojecten en uitwisselingen die bedoeld zijn om hen te motiveren, in andere Europese talen te communiceren;
- ruim 16 000 deelnemers in Europese bijscholingscursussen voor taalleraren.

Samenwerkingsnetwerken :

- 2 673 interuniversitaire samenwerkingsprogramma's waarbij ruim 1 800 instellingen voor hoger onderwijs zijn betrokken;
- 28 grote thematische netwerken, bedoeld om de Europese dimensie te ontwikkelen op uiteenlopende vakgebieden en gebieden die van bijzonder belang zijn binnen het hoger onderwijs, bij elk waarvan ruim 70 instellingen alsmede in totaal 85 Europese verenigingen binnen de universitaire wereld zijn betrokken;
- 1 620 multilaterale schoolpartnerschappen waarbij ongeveer 5 000 scholen zijn betrokken;
- ongeveer 3 500 gezamenlijke onderwijsprojecten, bedoeld om jongeren sterker te motiveren tot het leren van andere Europese talen;

- plus de 600 projets transnationaux, associant 27 000 établissements en vue d'améliorer la coopération dans le domaine de l'éducation ouverte et à distance, de l'éducation des adultes, de l'éducation interculturelle, de l'apprentissage des langues et de la formation initiale et continuée des enseignants.

ANALYSE:

Le programme a déjà permis de réaliser des progrès considérables dans la réalisation des objectifs fixés dans la Décision instituant Socrates. Plus spécifiquement, le programme a permis, dans la période 1995-1996:

- de contribuer dans une large mesure à accroître la mobilité des enseignants et des étudiants de toutes sortes, et ce tant en ce qui concerne le volume des échanges qu'au niveau de l'organisation;

- d'encourager une coopération plus intense et plus large, notamment par le biais de réseau multilatéraux, entre les institutions éducatives dans les différents pays participants. Plusieurs de ces réseaux commencent déjà à révéler leur potentiel de se muer en structures de collaboration durables dont les effets bénéfiques continueront à se faire bien après la clôture du projet particulier qui a fait l'objet d'une aide Socrates;

- de donner une impulsion nouvelle à la reconnaissance des périodes de cours suivies et des diplômes obtenus à l'étranger.

D'après la Commission, le programme commence à remplir le mandat fixé par le Traité C.E., à savoir que la Communauté doit contribuer, par des activités diverses dans tous les domaines de l'éducation, au développement d'une éducation de qualité. Grâce aux efforts concertés qui ont été entrepris aux niveaux européen et national, d'une part, et au niveau des établissements d'enseignement, d'autre part, Socrates contribue à concrétiser, pour des centaines de milliers d'enseignants et d'étudiants de tous âges, la «dimension européenne dans l'éducation».

Les pays associés d'Europe centrale et orientale ainsi que Chypre ont eux aussi accueilli avec enthousiasme la possibilité qui leur est offerte de participer à Socrates, ce qui confirme l'attrait exercé par le programme, ce qu'avait déjà démontré l'accueil que lui ont réservé les États membres C.E. d'abord et les pays de l'A.E.L.E.-E.E.E. par la suite.

- ruim 600 transnationale projecten waarbij ongeveer 2 780 instellingen zijn betrokken, bedoeld om de samenwerking te bevorderen op het gebied van open en afstandsonderwijs, volwassenenonderwijs, intercultureel onderwijs, taalonderwijs en de initiële opleiding en bijscholing van leraren.

ANALYSE:

Aanzienlijke vooruitgang is reeds geboekt in de richting van de verwezenlijking van de hoofddoelstellingen voor Socrates, welke zijn aangegeven in het besluit tot instelling van het programma. In 1995 en 1996 heeft het programma met name:

- een belangrijke bijdrage geleverd aan de mobiliteit van onderwijzend personeel en studenten van diverse typen, wat zowel het aantal uitwisselingen als de kwaliteit van het organisatorisch kader ervan betreft;

- een brede en intensieve samenwerking tussen onderwijsinstellingen gestimuleerd in diverse deelnemende landen, met name door middel van de oprichting van multilaterale netwerken. Vele hiervan blijven nu reeds het potentieel te hebben zich tot duurzame samenwerkingsstructuren te ontwikkelen die nog lang na de afronding van het specifieke project waarvoor Socrates-steun werd verstrekt, een gunstige uitwerking zullen hebben;

- een nieuwe impuls gegeven aan de universitaire erkenning van studieperioden die zijn gevolgd en kwalificaties die zijn behaald in het buitenland.

Ondanks de aanzienlijke belemmeringen die bij het starten van een programma van deze omvang en draagwijdte uit de weg moeten worden geruimd, volgens de Commissie, wijzen de bereikte resultaten erop dat het programma in verschillende opzichten de in het Verdrag van Maastricht vastgelegde opdracht begint te vervullen, namelijk dat de Gemeenschap zal bijdragen tot de ontwikkeling van «onderwijs van hoog gehalte via een scala van samenwerkingsactiviteiten op onderwijsgebied. Dankzij de gezamenlijke inspanningen op Europees en nationaal niveau en binnen de onderwijsinstellingen zelf draagt Socrates ertoe bij dat de «Europese dimensie in het onderwijs» een begrip van betekenis wordt voor honderdduizenden onderwijzers, leerlingen en studenten van alle leeftijden.

De mogelijkheid tot deelname aan Socrates is tevens met enthousiasme begroet door de geassocieerde landen uit Centraal- en Oost-Europa en door Cyprus. Hiermee wordt bevestigd dat het programma aantrekkingskracht uitoefent, wat eerder bleek in de Lid-Staten van de EG en vervolgens in de EVA-EER-landen.

La Commission souligne que, dès les premières étapes du programme, la plupart des actions sont sursollicitées, ce qui entraîne des difficultés budgétaires aigües.

CONCLUSION

Cette communication de la Commission concerne une matière qui relève en Belgique de la compétence des communautés. Il n'y a donc pas lieu de poursuivre l'examen de ce document.

De Commissie onderlijnt dat reeds in deze vroegtijdige fasen van het programma er echter veel te veel aanvragen zijn voor de meeste acties en doen zich steeds nijpender begrotingsproblemen voor.

CONCLUSIE

Bovenvermelde mededeling van de Commissie betreft een materie die in België door de gemeenschappen geregeld wordt. Er is dus geen aanleiding tot verder onderzoek.

**XIV. PROPOSITION MODIFIÉE DE DIRECTIVE
DU CONSEIL CONCERNANT L'INTRO-
DUCTION DE TECHNIQUES DE PLANI-
FICATION RATIONNELLE DANS LES
SECTEURS DE LA DISTRIBUTION DU
GAZ ET DE L'ÉLECTRICITÉ —
COM(97)69**

OBJECTIF :

La Commission a proposé dans son texte initial(1) le recours à de nouvelles techniques de planification en vue d'apporter aux sociétés de services publics, aux consommateurs et à l'ensemble de la société, des avantages considérables sur le plan économique, pour l'environnement et pour l'utilisation de l'énergie. Dans la proposition modifiée, la Commission tient compte des amendements que le Parlement européen a adoptés le 13 novembre 1996.

CONTENU :

La Commission européenne estime que le marché du gaz et de l'électricité augmentera de manière significative au cours des dix prochaines années, ce qui aura des répercussions sur la situation de la Communauté en matière de sécurité d'approvisionnement et sur l'environnement. Les méthodes traditionnelles de planification qui s'attachent à satisfaire la demande en augmentant les capacités ne répondent plus aux conditions du marché et aux exigences de la société. Seules de nouvelles méthodes de planification, qui comportent une évaluation économique rationnelle des mérites respectifs des programmes de création de nouvelles capacités d'approvisionnement et de réduction de la demande, peuvent déboucher sur une maximisation des avantages pour les compagnies de distribution, les utilisateurs et la société. Il est donc important que tant les États membres que les distributeurs encouragent l'utilisation de nouvelles techniques qui ont déjà été largement adoptées aux États-Unis, au Canada et en Australie. La Communauté européenne a pris un certain nombre d'initiatives en vue de promouvoir ces techniques qui, jusqu'à présent, ont suscité une réponse positive de la part des distributeurs. D'autres mesures devront être prises par les États membres, qui permettront aux distributeurs d'élargir leur rôle à celui d'entreprises de services énergétiques, avec des conséquences bénéfiques sur le plan économique et pour l'environnement.

(1) C.O.M. (95) 369 du 20 septembre 1995.

**XIV. GEWIJZIGD VOORSTEL VOOR EEN
RICHTLIJN VAN DE RAAD VOOR
INVOERING VAN RATIONELE PLAN-
NINGSTECHNIKEN IN DE ELEKTRICI-
TEITS- EN GASDISTRIBUTIESECTOR —
COM(97)69**

DOEL :

De Commissie stelde in haar oorspronkelijk voorstel(1) voor om nieuwe planningstechnieken toe te passen die de nutsbedrijven, de klanten en de samenleving als geheel, zowel op economisch vlak als wat het energieverbruik en de milieuaspecten betreft, aanzienlijke voordelen zou bieden. In het gewijzigd voorstel houdt de Commissie rekening met de amendementen die het Europees Parlement op 13 november 1996 heeft aangenomen.

INHOUD :

Volgens prognoses van de Europese Commissie zullen de markten voor elektriciteit en gas de komende tien jaar een sterke groei doormaken, hetgeen voor de continuïteit van de energievoorziening van de EG en voor het milieu in even sterke mate gevolgen zal hebben. De traditionele planningsmethodes, die gericht zijn op het voldoen aan de vraag door capaciteitsverhoging, beantwoorden niet langer aan de eisen van de markt en van de samenleving. Slechts nieuwe planningsmethodes, met een rationele inschatting van de economische voordelen van nieuwe voorzieningscapaciteit en energiebesparingsprogramma's, kunnen tot een optimalisering van de voordelen voor de nutsbedrijven, de gebruikers en de hele samenleving leiden. Het is daarom van belang dat zowel de Lid-Staten als de nutsbedrijven de toepassing van nieuwe technieken, die in de Verenigde Staten, Canada en Australië reeds op grote schaal ingang hebben gevonden, bevorderen. De Gemeenschap heeft daartoe reeds een aantal initiatieven genomen; de reacties van de nutsbedrijven waren tot nu toe positief. De Lid-Staten dienen verdere stappen te ondernemen, zodat de nutsbedrijven hun rol tot het verlenen van energiediensten, met de daarmee gepaard gaande voordelen voor de economie en het milieu, kunnen uitbreiden.

(1) COM (95) 369 van 20 september 1995.

Dès lors, la Commission estime nécessaire que les États membres prennent les mesures suivantes afin de promouvoir, par un cadre de mesures, l'utilisation de la planification intégrée des ressources en tant qu'instrument d'analyse plus rationnelle, de la part des entreprises de distribution de gaz et d'électricité, du problème posé par la satisfaction de la demande énergétique future :

a) ils établissent des procédures par lesquelles les entreprises de distribution de gaz et d'électricité présentent périodiquement des plans intégrés de ressources aux autorités compétentes désignées par les États membres. Ces plans évaluent toutes les ressources de substitution (y compris la gestion de la demande) sur une même base économique;

b) ils s'assurent de la mise en œuvre des mesures économiques en matière d'efficacité énergétique identifiées par le plan intégré de ressources;

c) ils révisent la législation existante dans ce domaine pour veiller à ce que des mécanismes soient mis en place qui permettent aux entreprises de distribution de gaz et d'électricité de couvrir les coûts relatifs aux programmes d'efficacité énergétique proposés aux consommateurs. Ces mécanismes devraient faire en sorte que les sociétés de distribution qui entreprennent des programmes de gestion de la demande ne soient pas perdantes en termes de bénéfice net;

d) ils encouragent les sociétés de distribution de gaz et d'électricité à :

- établir des programmes complets d'information en vue d'informer les consommateurs sur les choix rationnels en matière d'efficacité énergétique;

- offrir, au besoin, aux consommateurs des mesures d'incitation à investir en matière d'efficacité énergétique;

- mettre au point des programmes de gestion de la demande s'adressant aux consommateurs à faibles revenus qui consacrent une part disproportionnée de leurs revenus disponibles à l'énergie;

- investir en matière d'efficacité énergétique grâce à la création de filiales offrant aux consommateurs des mécanismes de financement par intervention de tiers, ou soutenir les efforts de sociétés existantes pratiquant ce mode de financement;

e) ils favorisent l'intégration des options de gestion à la demande dans les procédures d'appel d'offres pour les nouvelles capacités de distribution, là où ces procédures existent.

De Commissie acht het daarom noodzakelijk dat de Lid-Staten de volgende maatregelen treffen ter bevordering van de toepassing van een Geïntegreerde Hulpbronnenplanning als instrument waarmee de elektriciteits- en de gasdistributiebedrijven het vraagstuk hoe zij in de toekomst aan de vraag naar energie kunnen voldoen, op een rationeler wijze kunnen benaderen :

a) vaststelling van procedures in het kader waarvan elektriciteits- en gasdistributiebedrijven periodiek een Geïntegreerd Hulpbronnenplan bij de door de Lid-Staat aangewezen bevoegde autoriteit moeten indienen. In dit Geïntegreerd Hulpbronnenplan worden alle hulpbronnenalternatieven (met inbegrip van vraagbeheersing) op een gelijke economische basis beoordeeld;

b) nagaan of de in het Geïntegreerd Hulpbronnenplan geïdentificeerde maatregelen voor doelmatig gebruik van energie worden uitgevoerd;

c) herziening van de bestaande wetgeving in deze sector om zeker te zijn dat mechanismen worden gecreëerd die het de elektriciteits- en gasdistributiebedrijven mogelijk maken om de kosten van de aan de verbruikers geboden energie-efficiëntieprogramma's terug te verdienen. Dergelijke mechanismen behoren te waarborgen dat de distributiebedrijven die vraagbeheersingsprogramma's uitvoeren, wat netto-opbrengst betreft, er niet op achteruitgaan;

d) aanmoediging van elektriciteits- en gasdistributiebedrijven om :

- alomvattende voorlichtingsprogramma's op te zetten die erop gericht zijn de verbruikers voor te lichten over rationele keuzen inzake energie-efficiëntie;

- de gebruikers zo nodig te stimuleren om in energie-efficiëntie te investeren;

- programma's voor vraagbeheersing op te zetten, die gericht zijn op energieverbruikers met lage inkomens, die een onevenredig groot deel van hun beschikbare inkomen aan energie besteden;

- in energie-efficiëntie te investeren door oprichting van filialen die de verbruikers mogelijkheden voor financiering door derden bieden of die de inspanningen van bestaande financieringsinstellingen, die deze mogelijkheden bieden, steunen;

e) bevordering van de integratie van vraagbeheersingsopties in aanbestedingsprocedures voor capaciteit in de distributiesector, daar waar deze procedures bestaan.

HISTORIQUE:

Le 12 novembre 1996, en adoptant le rapport de Mme Eryl McNally (P.S.E., R.U.), le Parlement européen a modifié la proposition de directive. Le Parlement conteste la base juridique choisie par la Commission (article 130 S du Traité C.E., environnement) lui préférant l'article 100 A du Traité (marché intérieur) qui permet l'application de la procédure de codécision.

Le Parlement européen demande que, en coopération avec les producteurs d'énergie et les groupes de consommateurs concernés, les autorités nationales compétentes publient des plans intègres évaluant l'ensemble des sources d'énergie de substitution. Ces autorités devraient également vérifier si les mesures économiques qui s'imposent sont prises et revoir la législation existante de manière à garantir aux sociétés qu'elles pourront couvrir les coûts relatifs aux programmes d'efficacité énergétique proposés aux consommateurs. Ces mesures ne devraient en rien porter préjudice à la compétitivité du gaz et de l'électricité par rapport aux autres sources d'énergie.

Un autre amendement vise à garantir que les États membres instaureront les réglementations nécessaires pour que les services fournis par les entreprises de distribution de gaz et d'électricité soient les moins chers possibles. Les clients devraient avoir une idée précise de la composition des coûts de la fourniture et de la distribution d'énergie.

ANALYSE:

Base juridique: article 130 S, § 1^{er} (environnement), du Traité C.E.; procédure de coopération avec le Parlement européen.

La proposition a été mal accueillie au niveau du groupe Énergie du Conseil. De nombreux États membres, dont la Belgique, ont mis en doute l'opportunité de procéder par la voie d'une directive, préférant une recommandation, compte tenu notamment de la variabilité des situations dans l'Union.

Un grand point d'inquiétude est la question de la compatibilité entre cette proposition et celle sur la libéralisation du marché de l'électricité. Pour la plupart des États membres, il faut d'abord finaliser cette dernière proposition, puis voir dans quelle mesure elle autorise des actions spécifiques telles que visées dans cette proposition.

HISTORIEK:

Door de goedkeuring van het verslag van mevrouw E. McNally (PSE, VK) heeft het Europees Parlement het voorstel van richtlijn gewijzigd. Het Parlement betwist de rechtsgrondslag gekozen door de Commissie (artikel 130 S van het EG-Verdrag, milieu) en geeft de voorkeur aan artikel 100 A van het Verdrag (interne markt) dat het gebruik van de medebeslissingsprocedure mogelijk maakt.

Het Europees Parlement vraagt dat, in samenwerking met de energieproducenten en de betrokken verbruikersverenigingen, de bevoegde nationale overheden geïntegreerde plannen publiceren die het geheel van de alternatieve energiebronnen evalueren. Deze overheden zouden eveneens moeten nagaan of de economische maatregelen die zich opdringen, genomen worden en zij moeten de bestaande wetgeving herzien om aan de bedrijven de garantie te bieden dat zij de kosten van de energie-efficiëntieprogramma's, die aan de verbruiker worden aangeboden, kunnen terugwinnen. Deze maatregelen mogen de concurrentiepositie van gas en elektriciteit niet negatief beïnvloeden ten opzichte van deze van andere energiebronnen.

Een ander amendement beoogt te garanderen dat de Lid-Staten de noodzakelijke reglementering zouden invoeren opdat de diensten die de gas- en elektriciteitsdistributiebedrijven leveren, zo goedkoop mogelijk zouden zijn. De klanten zouden een duidelijk beeld moeten hebben van de kostenstructuur van de levering en de distributie van energie.

ANALYSE:

Rechtsgrondslag: artikel 130 S, § 1 (milieu), van het EG-Verdrag; samenwerkingsprocedure met het Europees Parlement.

Het voorstel werd slecht onthaald door de groep Energie van de Raad. Talrijke Lid-Staten, waaronder België, betwijfelen of het werken met een richtlijn wel gepast is en geven, in het bijzonder rekening houdend met de veranderlijkheid van de toestand in de Unie, de voorkeur aan een aanbeveling.

Een ander punt van grote bezorgdheid is de vraag van de verenigbaarheid van onderhavig voorstel met dat betreffende de liberalisering van de elektriciteitsmarkt. De meerderheid van de Lid-Staten is de mening toegedaan dat eerst dit laatste voorstel moet gefinaliseerd worden waarna moet nagegaan worden in welke mate specifieke maatregelen, zoals beoogd door onderhavig voorstel, nog toelaatbaar zijn.

Comme bon nombre d'États membres, la position belge est restée réservée sur cette initiative de la Commission, bien que la prise en considération de mesures de type I.R.P.(1) et D.S.M.(2) fasse partie des options nationales de la Belgique dans le cadre du programme national de réduction des émissions de CO₂ et de la décision du Conseil des ministres sur le nouveau plan d'équipement.

La raison en est que la proposition de la Commission est peu claire (portée contraignante difficile à déterminer) et elle consacre une certaine conception de ces mesures, qui ne coïnciderait pas avec la façon dont leur intégration est envisagée en Belgique.

Dans notre pays, en effet, les options I.R.P et D.S.M. sont essentiellement intégrées dans le plan d'équipement en moyens de production et de transport d'électricité (tel plan est également envisagé dans le futur pour le gaz).

Par contre, cette proposition fait porter toute la charge des obligations sur les entreprises de distribution, qui en Belgique ne sont pas directement concernées par le plan d'équipement (la distribution est au premier chef une compétence régionale).

CONCLUSION

Le Comité d'avis déplore le fait que la proposition concernant une politique commune dans le domaine de l'énergie, que le Gouvernement belge a formulée lors de la dernière Conférence intergouvernementale, n'a pas été intégrée dans le Traité d'Amsterdam.

En ce qui concerne la proposition de la Commission, le Comité d'avis estime qu'en ce moment un examen complémentaire n'est pas nécessaire.

Evenals een groot aantal andere Lid-Statens, is België terughoudend over het initiatief van de Commissie, ondanks het feit dat het in overweging nemen van maatregelen van het type IRP(1) en DSM(2) deel uitmaakt van de Belgische nationale opties in het kader van het nationaal programma voor de vermindering van CO₂-uitstoot en de beslissing van de Ministerraad inzake het nieuwe uitrustingsplan.

De reden hiervoor is dat het voorstel van de Commissie weinig duidelijk is (moeilijk te bepalen bindende draagwijdte) en dat ze een bepaalde opvatting inzake de maatregelen tot regel zou maken, die niet overeenstemt met de wijze waarop hun integratie in België overwogen wordt.

In ons land zijn de IRP- en de DSM-opties immers voornamelijk geïntegreerd in het uitrustingsplan inzake productie- en transportmiddelen van elektriciteit (een dergelijk plan wordt in de toekomst eveneens beoogd voor gas).

Dit voorstel daarentegen legt de gehele last van de verplichtingen op de distributiedrijven, die in België geen rechtstreekse band hebben met het uitrustingsplan (de distributie is hoofdzakelijk een gewestelijke bevoegdheid).

CONCLUSIE

Het Adviescomité betreurt het feit dat het voorstel betreffende een gemeenschappelijk energiebeleid, dat de Belgische regering geformuleerd heeft tijdens de recente Intergouvernementele Conferentie, niet in het Verdrag van Amsterdam geïntegreerd werd.

Het Adviescomité is van mening dat wat betreft het voorstel van de Commissie er op dit moment geen verder onderzoek nodig is.

(1) SEC (96) 290 final «Action de la commission en matière de lutte contre la fraude dans le transit»

(2) *Demand Side Management* (gestion de la demande).

(1) SEC (96) 290 def. «Maatregelen van de commissie ter bestrijding van de fraude in het douanevervoer».

(2) *Demand Side Management* (beheer van de vraag).

**PARTIE C : BILAN DE L'EXAMEN PAR LE COMITÉ D'AVIS CHARGÉ DES
QUESTIONS EUROPÉENNES DES PROPOSITIONS D'ACTES NORMATIFS
ET D'AUTRES DOCUMENTS DE LA COMMISSION EUROPÉENNE**

Document	Examen par le Comité	Rapport	Conclusion	Suivi	Communication à la séance plénière de la Chambre
Industries européennes liées à la défense. COM(96)0010	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Renvoi pour information et examen complémentaire éven- tuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat compé- tentes en la matière.	Une lettre a été adressée le 23 janvier 1997 au Président de la Commission de la Défense nationale de la Cham- bre. Le 22 janvier 1997, une lettre a été adressée au Prési- dent de la Commission des Affaires étrangères du Sénat.	20.03.1997
Environnement et dévelop- pement durable. COM(95)0647	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Avis demandé au Conseil National pour un développe- ment durable.	Une lettre a été adressée le 15 janvier 1997 au Prince Philippe, Président du Conseil National pour un développe- ment durable par les Prési- dents de la Chambre et du Sénat.	20.03.1997
Réseau transeuropéen de transport. COM(94)0106	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Cette problématique sera exa- minée dans le cadre d'un rap- port d'initiative sur l'état de mise en oeuvre du Livre Blanc de J. Delors sur «l'emploi, la croissance et la compétiti- vité».		20.03.1997
Système commun de taxe sur la valeur ajoutée. COM(95)0731	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Des informations complémen- taires sont demandées au gouvernement quant à son point de vue et son attitude en la matière au sein du Conseil.	Une lettre a été adressée le 8 janvier 1997 au Ministre des Finances.	20.03.1997
Coopération transfronta- lière entre la Communauté et les PECO en 1994. COM(95)0662	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Ce rapport d'information ne concerne pas directement la Belgique. Il n'y a donc pas lieu de poursuivre l'examen de ce document.	—	20.03.1997
Programme d'action de la douane communautaire - Douane 2000. COM(95)0119	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Cette problématique est exa- minée dans le cadre d'un rap- port d'initiative de M. Chan- terrie (P.E.) consacré à la lutte contre la fraude dans la Com- munauté.		20.03.1997
Qualité des eaux destinées à la consommation huma- ine. COM(94)0612	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition.	—	20.03.1997
Fraudes et irrégularités por- tant atteinte aux intérêts financiers des Communau- tés européennes. COM(95)0690	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Cette problématique est exa- minée dans le cadre d'un rap- port d'initiative de M. Chan- terrie (P.E.) consacré à la lutte contre la fraude dans la Com- munauté.		20.03.1997
Application des principes de subsidiarité et de pro- portionnalité. SEC(96)0002	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Un rapport sera consacré à ce sujet sur la base du rapport de la Commission au Conseil européen de Dublin et du rapport du Sénat français en la matière.		20.03.1997
Sûreté du transport des matières radioactives. COM(96)0011	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	La fiche technique et le docu- ment de la Commission ont été transmis pour information et examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat compétentes en la matière.	Une lettre a été adressée le 23 janvier 1997 aux présidents des Commissions de l'Inté- rieur, de l'Économie et de la Santé publique de la Cham- bre. Une lettre a été adressée le 22 janvier 1997 aux présidents des Commissions des Finances et des Affaires économiques et des Affaires sociales du Sénat.	20.03.1997

Document	Examen par le Comité	Rapport	Conclusion	Suivi	Communication à la séance plénière de la Chambre
Télécommunication. COM(96)0543	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition.	—	20.03.1997
Communication de la Commission sur la politi- que énergétique. COM(96)0320	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition.	—	20.03.1997
Orientations relatives aux réseaux transeuropéens dans le secteur de l'énergie. COM(96)0390	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition.	—	20.03.1997
Grandes orientations des politiques économiques. COM(96)0211	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	La fiche technique et le docu- ment de la Commission ont été transmis pour information et examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat compétentes en la matière.	Une lettre a été adressée le 23 janvier 1997 aux présidents des Commissions des Finances et de l'Economie de la Cham- bre. Une lettre a été adressée le 22 janvier 1997 au président de la Commission des Finan- ces et des Affaires économi- ques du Sénat.	20.03.1997
Lutte contre la fraude dans le transit. SEC(96)0290	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Cette problématique est exa- minée dans le cadre d'un rap- port d'initiative élaboré par M. Chanterie (P.E.) pour le Comité d'avis.		20.03.1997
Produits de cacao et de chocolat. Com(95)0722	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Le Comité d'avis a décidé d'examiner ce sujet plus en profondeur.	Une audition à ce sujet a été organisée le mardi 25 février 1997.	20.03.1997
Programme de travail de la Commission pour 1997. COM(96)0507	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Organisation d'une audition avec le représentant perma- nent de la Belgique auprès de l'Union européenne sur le programme de travail de la Commission pour 1997.	Une audition avec M. de Schoutheete de Tervarent, représentant permanent de la Belgique auprès de l'Union européenne, a été organisée le mardi 28 janvier 1997.	20.03.1997
Contrôle de l'application du droit communautaire. COM(96)0600	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Le Parlement fédéral devrait disposer du rapport annuel sur l'exécution du Traité insti- tuant la Communauté écono- mique européenne que le gou- vernement est tenu de présen- ter chaque année aux cham- bres législatives, en vertu de l'article 2 de la loi du 2 décem- bre 1957 portant approbation des traités instituant la C.E.E.	Une lettre a été adressée le 10 janvier 1997 au premier ministre.	20.03.1997
Un système commun de T.V.A. COM(96)0328	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	Un examen plus en profon- deur de ce thème pourra se faire quand des propositions plus détaillées de la Com- mission européenne seront connues. La fiche technique et le document de la Commis- sion européenne sont transmis pour information et pour examen complémentaire éven- tuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat, compé- tentes en la matière.		
Les relations de change. CSE(95)2108	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	La fiche technique et le docu- ment de la Commission euro- péenne sont transmis pour information et pour examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat, compétentes en la matière.		

Document	Examen par le Comité	Rapport	Conclusion	Suivi	Communication à la séance plénière de la Chambre
La lutte contre le bruit. COM(96)0540	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	Une fiche technique sera rédigée au sujet des deux documents suivants: 1. Mise en œuvre du droit communautaire de l'environnement. Communication à la Commission, COM(96)0500. 2. Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen concernant les accords dans le domaine de l'environnement, COM(96)0561. Elles figureront dans le prochain rapport du Comité d'avis.		
L'éducation. COM(96)0471	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	L'enseignement et la formation professionnelle relèvent en Belgique des Communautés. Il n'y a donc pas lieu d'examiner plus avant le présent document.		
La vente et les garanties des biens de consommation. COM(95)520	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	À la lumière de ce qui précède, il y a lieu de réserver l'examen jusqu'à ce que le dossier atteigne un stade plus avancé.		
Le code communautaire des douanes. COM(96)326	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	Cette problématique est traitée plus en profondeur dans le cadre du rapport sur la lutte contre la fraude européenne préparé par M. Chanterie (P.E.) au nom du Comité d'avis.		
L'organisation commune de Marché dans le secteur du tabac brut. COM(96)0478 et COM(96)0554	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (Ch.).	Il est proposé de transmettre ce document COM(96)0609 aux commissions compétentes de la Chambre et du Sénat chargés d'examiner le projet de loi sur la publicité par le tabac.	Transmis par lettre du 25 avril 1997 (Ch. + S)	30.04.1997
Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil établissant un programme d'action communautaire dans le domaine du patrimoine culturel «Raphaël». COM(95)0110	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (Ch.).	C'est le Parlement européen, disposant d'un droit de codécision, qui effectue le contrôle parlementaire sur le processus décisionnel en la matière. De plus, en Belgique, la culture relève de la compétence exclusive des Communautés. Le document ne donne dès lors pas lieu à un examen supplémentaire.		30.04.1997
Décision du Conseil portant adoption d'un programme communautaire pluriannuel pour stimuler la mise en place de la société de l'information en Europe. COM(96)0592	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (Ch.).	Au terme des deux premières années de mise en œuvre du programme (1997-1998), la Commission présentera au Conseil et au Parlement européen un rapport d'évaluation à mi-parcours concernant les activités entreprises et les résultats obtenus. Il est proposé d'élaborer un rapport d'initiative, au sein du Comité d'avis, sur la mise en place de la société de l'information en Europe sur la base du rapport susmentionné de la Commission européenne.		30.04.1997

Document	Examen par le Comité	Rapport	Conclusion	Suivi	Communication à la séance plénière de la Chambre
Projet de règlement du Conseil relatif aux statistiques sur le niveau et la structure des coûts salariaux. COM(96)0475	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (Ch.).	Des données statistiques récentes, précises et comparables sur le niveau et la structure des coûts salariaux sont nécessaires quant à la mise en place et à l'évaluation des politiques économiques et sociales ainsi des mesures prises en faveur des entreprises. Il est proposé d'utiliser et d'intégrer les résultats de cette enquête dans le rapport que le Comité d'avis se propose de consacrer à l'Europe sociale.		30.04.1997
Communication de la Commission européenne concernant le pacte de stabilité pour assurer la discipline budgétaire durant la troisième phase de l'Union économique et monétaire. COM(96)0496	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (Ch.).	Étant donné que le pacte de stabilité et de croissance, tel que présenté par la Commission européenne, aura des répercussions considérables pour la Belgique, le gouvernement est prié d'informer le Parlement sur tout progrès significatif lors des travaux préparatoires (entre autres au niveau du Comité monétaire) et de le consulter avant qu'une décision politique contraignante ne soit prise en la matière.		30.04.1997
Communication de la Commission au Conseil et au parlement européen concernant les accords dans le domaine de l'environnement. COM(96)0561	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (Ch.).	Le document concerné peut être examiné en temps utile à la lumière de l'avis que le Comité d'avis a demandé au Conseil national pour un développement durable sur le cinquième programme d'action en matière d'environnement [COM(95)0624 et COM(95)0647] «En route vers un développement durable». Voir Doc. Chambre, n° 784/1-96/97 et doc. Sénat, n° 1-480/1.		30.04.1997
Communication de la Commission relative à la mise en œuvre du droit communautaire de l'environnement. COM(96)0500	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (Ch.).	Le document concerné peut être examiné en temps utile à la lumière de l'avis que le Comité d'avis a demandé au Conseil national pour un développement durable sur le cinquième programme d'action en matière d'environnement [COM(95)0624 et COM(95)0647] «En route vers un développement durable». Voir Doc. Chambre, n° 784/1-96/97 et doc. Sénat, n° 1-480/1.		30.04.1997
Proposition de directive de Conseil relative aux équipements sous pression transportables. COM(96)674	08.07.1997	1-644/1-96/97 (S). 1054/1-96/97 (Ch.).	Il n'y a pas lieu de poursuivre plus avant l'examen de cette proposition de directive.		12.06.1997

Document	Examen par le Comité	Rapport	Conclusion	Suivi	Communication à la séance plénière de la Chambre
Proposition de règlement du Conseil portant création d'un observatoire européen des phénomènes racistes et xénophobes.	08.07.1997	1-644/1-96/97 (S). 1054/1-96/97 (Ch.).	Dans son mémorandum relatif à la Conférence intergouvernementale (Doc. Chambre n° 190/2-95/96, Sénat 1-140/2), le Comité d'avis chargé des Questions européennes de la Chambre et du Sénat a clairement proposé l'insertion dans le nouveau traité d'une disposition relative à la non-discrimination sur la base du sexe, de l'origine sociale, de la race, de la religion, des tendances sexuelles, de l'opinion, du handicap, de la langue et de l'âge. Il serait donc souhaitable que le Conseil sursoie à l'examen de cette proposition de règlement en attendant les résultats des travaux de la Conférence inter-gouvernementale qui devraient aboutir à introduire dans le Traité des dispositions claires permettant de combattre efficacement le racisme et la xénophobie. Entretemps, le Règlement a été adopté et publié (Règlement n° 1035/97 du Conseil du 2 juin 1997, JO 10 juin 1997, L 151).		12.06.1997
Proposition de règlement (C.E.) du Conseil modifiant le règlement (C.E.E.) n° 3030/93 du Conseil du 12 octobre 1993 relatif au régime commun applicable aux importations de certains produits textiles originaires des pays tiers.	08.07.1997	1-644/1-96/97 (S). 1054/1-96/97 (Ch.).	Cette proposition de règlement est de nature essentiellement technique et vise à modifier le règlement du Conseil du 12 octobre 1993 qui a instauré le régime commun applicable aux importations de certains produits textiles originaires des pays tiers tout en y apportant aussi les clarifications nécessaires. Il n'y a donc pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition.		12.06.1997
Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen concernant la traite des femmes à des fins d'exploitation sexuelle. COM(96)567	08.07.1997	1-644/1-96/97 (S). 1054/1-96/97 (Ch.).	Étant donné que la communication de la Commission a trait à des matières largement couvertes par la «Commission spéciale de la Chambre chargée de l'examen des rapports sur la traite des êtres humains», il est proposé de transmettre la fiche technique et le document de la Commission pour information complémentaire et examen éventuel à la commission spéciale susmentionnée.	Documents envoyés à la Commission spéciale de la Chambre sur la traite des femmes, le 23 juin 1997.	12.06.1997
Rapport de la Commission sur la convergence dans l'Union européenne en 1996. COM(96)560	08.07.1997	1-644/1-96/97 (S). 1054/1-96/97 (Ch.).	La discussion de ce rapport au niveau européen étant terminée, il n'y a pas lieu de l'examiner plus avant.	Documents envoyés aux Commissions concernées (Économie, Finances), le 23 juin 1997.	12.06.1997

Document	Examen par le Comité	Rapport	Conclusion	Suivi	Communication à la séance plénière de la Chambre
Rapport de la Commission — PEPPER II: Promotion de la participation des travailleurs salariés aux bė- nėfices et aux rėsultats de l'entreprise dans les Ėtats membres (1996). COM(96)697	08.07.1997	1-644/1-96/97 (S). 1054/1-96/97 (Ch.).	La prėsente fiche technique ainsi que le document de la Commission seront nėan- moins transmis pour informa- tion aux commissions compė- tentes de la Chambre et du Sėnat, en vue de la discussion du projet de loi qui doit rendre les dispositions relati- ves à la Banque nationale conformes au Traitė C.E. et aux status du S.E.B.C. Ėtant donnė que le gouverne- ment prėpare un projet de loi à ce sujet, le rapport de la Commission europėenne ainsi que la fiche technique seront transmis aux commissions permanentes de la Chambre et du Sėnat compėtentes en la matiėre.	Documents envoyės aux Com- missions concernėes (Ėco- nomies, Finances, Affaires sociales) le 23 juin 1997.	12.06.1997

**DEEL C : OVERZICHT VAN HET ONDERZOEK VAN VOORSTELLEN VAN
NORMATIEVE RECHTSHANDELINGEN EN VAN ANDERE DOCUMENTEN
VAN DE EUROPESE COMMISSIE DOOR HET ADVIESCOMITE VOOR
EUROPESE AANGELEGENHEDEN**

Document	Onderzoek door het Comité	Verslag	Conclusie	Opvolging	Mededeling aan de plenaire vergadering van de Kamer
Europese defensie - industrie. COM(96)0010	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Overzending voor informatie en eventueel verder onderzoek aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat.	Brief aan de Voorzitter van de Commissie Defensie (Kamer) op 23 januari 1997 Brief aan de Voorzitter van de Commissie Buitenlandse zaken (Senaat) op 22 januari 1997.	20.03.1997
Milieu en duurzame ontwikkeling. COM(95)0647	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Advies gevraagd aan de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (NDRO).	Brief aan de Voorzitter (Prins Filip) van de NDRO door de Voorzitters van Kamer en Senaat op 15 januari 1997.	20.03.1997
Transeuropees vervoersnetwerk. COM(94)0106	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Deze problematiek zal onderzocht worden in het kader van een initiatiefrapport over de tenuitvoerlegging van het Witboek Delors over Tewerkstelling, groei en mededinging.		20.03.1997
Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde. COM(95)0731	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Bijkomende informatie te vragen aan de Regering inzake haar standpunt en houding hierover in de Raad.	Brief aan de Minister van Financiën op 8 januari 1997.	20.03.1997
Grensoverschrijdende samenwerking tussen de Gemeenschap en de LMOE in 1994. COM(95)0662	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Het informatierapport heeft niet onmiddellijk betrekking op België. Er is geen verder onderzoek nodig.	—	20.03.1997
Actieprogramma van de gemeenschappelijke douane - Douane 2000. COM(95)0119	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Deze problematiek wordt onderzocht in het kader van een initiatiefrapport van de heer Chanterie (EP) over de fraudebestrijding in de Europese Unie.		20.03.1997
Kwaliteit van water bestemd voor het menselijk gebruik. COM(94)0612	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Er zijn geen redenen om het document verder te onderzoeken.	—	20.03.1997
Fraude en onregelmatigheden die een nadeel zijn voor de financiële belangen van de Europese Gemeenschap. COM(95)0690	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Deze problematiek wordt onderzocht in het kader van een initiatiefrapport van de heer Chanterie (EP) over de fraudebestrijding in de Europese Unie.		20.03.1997
Toepassing van het subsidiariteitsprincipe. SEC(96)0002	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Een rapport zal aan dit onderwerp gewijd worden op basis van het rapport van de Commissie van de Europese Raad te Dublin en het betreffende rapport van de Franse Senaat.		20.03.1997
Veiligheid van het vervoer van radioactieve stoffen. COM(96)0011	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	De technische fiche en het document van de Commissie worden ter informatie en eventueel verder onderzoek aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat overgezonden.	Brief op 23 januari 1997 aan de Voorzitters van de Commissies voor Bedrijfsleven, Volksgezondheid en Binnenlandse zaken (Kamer). Brief op 22 januari 1997 aan de Voorzitters van de Commissies Financiën en Economische Zaken en Sociale zaken (Senaat).	20.03.1997
Telecommunicatie. COM(96)0543	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Er zijn geen redenen tot verder onderzoek.	—	20.03.1997

Document	Onderzoek door het Comité	Verslag	Conclusie	Opvolging	Mededeling aan de plenaire vergadering van de Kamer
Mededeling van de Commissie over het energiebeleid. COM(96)0320	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Er zijn geen redenen tot verder onderzoek.	—	20.03.1997
Richtsnoeren van de trans-europese netwerken in de energiesector. COM(96)0390	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Er zijn geen redenen tot verder onderzoek.	—	20.03.1997
Globale richtsnoeren voor het economisch beleid. COM(96)0211	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	De technische fiche en het document van de Commissie worden ten informatie en eventueel verder onderzoek aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat overgezonden.	Brief van 23 januari 1997 aan de Voorzitters van de Commissie Financiën en Bedrijfsleven (Kamer). Brief van 22 januari 1997 aan de Voorzitter van de Commissie Financiën en Economische zaken (Senaat).	20.03.1997
Strijd tegen fraude bij doorvoer. SEC(96)0290	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Deze problematiek wordt onderzocht in het kader van een initiatiefrapport van de heer R. Chanterie (E.P.) over de fraudebestrijding in de Europese Unie.		20.03.1997
Cacao- en chocoladeproducten Com(95)0722	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Het Adviescomité heeft besloten tot een grondiger onderzoek.	Een hoorzitting hierover werd georganiseerd op 25 februari 1997.	20.03.1997
Werkprogramma van de Commissie voor 1997. COM(96)0507	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Organisatie van een hoorzitting met de Permanente Vertegenwoordiger van België bij de Europese Unie over het werkprogramma van de Commissie voor 1997.	De hoorzitting met de heer de Schoutheete de Tervarent, Permanent Vertegenwoordiger van België bij de Europese Unie, heeft plaatsgehad op 28 januari 1997.	20.03.1997
Controle op de toepassing van het Gemeenschapsrecht. COM(96)0600	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Het Federaal parlement moet in het bezit gesteld worden van het jaarlijks rapport over de tenuitvoerlegging van het EEG-Verdrag, dat de Regering jaarlijks dient over te zenden aan de Wetgevende Kamers, krachtens artikel 2 van de wet van 2 december 1957 houdende de goedkeuring van dat Verdrag.	Brief van 10 januari 1997 aan de Eerste Minister.	20.03.1997
Gemeenschappelijk BTW-stelsel COM(96)0328	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	Er wordt op meer uitgewerkte voorstellen van de Europese Commissie gewacht vooraleer over te gaan tot een diepgaandere behandeling van dit thema. De technische fiche en het document van de Europese Commissie worden ter informatie en ter eventuele verdere behandeling overgemaakt aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat.		
Wisselkoersbetrekkingen CSE(95)2108	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	De technische fiche en het document van de Europese Commissie worden ter informatie en ter eventuele verdere behandeling overgemaakt aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat.		
Bestrijding van geluidshinder COM(96)0540	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	Een technische fiche zal opge maakt worden over de twee volgende documenten: 1. Tenuitvoerlegging van het gemeenschapsrecht inzake leefmilieu. Mededeling van de Commissie, COM(96)0500		

Document	Onderzoek door het Comité	Verslag	Conclusie	Opvolging	Mededeling aan de plenaire vergadering van de Kamer
			2. Mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over milieuconvenanten, COM(96)0561.		
Onderwijs COM(96)0471	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	In België zijn de gemeenschappen bevoegd voor onderwijs en beroepsopleiding. Het voorliggende document hoeft dus niet verder te worden besproken.		
Verkoop van en waarborgen voor consumptiegoederen COM(95)520	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	Gelet op wat voorafgaat, is het aangewezen met de bespreking van dit voorstel te wachten tot het een verder gevorderd stadium heeft bereikt.		
Communautair douane-wetboek COM(96)326	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	De problematiek wordt verder behandeld in het rapport over Europese fraudebestrijding dat de heer Chanterie (EP) namens het Adviescomité voorbereidt.		
Gemeenschappelijke ordening, der markten in de sector ruwe tabak. COM(96)0478 en COM(96)0554	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (K).	Voorgesteld wordt het document COM(96)0609 over te zenden aan de Commissies van Kamer en Senaat die het wetsontwerp op de tabaksreclame behandelen.	Verzonden bij brief van 25 april 1997 (K + S).	30.04.1997
Voorstel voor een besluit van het Europees parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma op het gebied van het cultureel erfgoed, «Raphaël». COM(96)0110	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (K).	De parlementaire controle op het besluitvormingsproces wordt in deze materie waargenomen door het Europees Parlement, dat over medebeslissingsrecht beschikt. Bovendien is cultuur in België een exclusieve bevoegdheid van de Gemeenschappen. Het document geeft dus geen aanleiding tot een verdergaand onderzoek.		30.04.1997
Voorstel voor een beschikking van de Raad tot aanneming van een communautair meerjarenprogramma om de totstandbrenging van de informatiemaatschappij in Europa te stimuleren. COM(96)0592	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (K).	Halverwege de looptijd van het programma (1997-1998) zal de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een tussentijds evaluatierapport indienen betreffende de opgezette activiteiten en de behaalde resultaten. Er wordt voorgesteld dat het Adviescomité een initiatiefverslag opstelt over de totstandbrenging van de informatiemaatschappij in Europa op basis van het hogergenoemd verslag van de Europese Commissie.		30.04.1997
Voorstel voor een verordening van de Raad inzake statistieken over het peil en de structuur van de loonkosten. COM(96)0475	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (K).	Actuele, nauwkeurige en vergelijkbare gegevens over het peil en de structuur van de loonkosten zijn noodzakelijk voor de uitvoering en evaluatie van het economisch, sociaal en ondernemingsbeleid. Er wordt voorgesteld om de resultaten van dit onderzoek te gebruiken en te integreren in het verslag dat het Adviescomité zal wijden aan het sociale Europa.		30.04.1997

Document	Onderzoek door het Comité	Verslag	Conclusie	Opvolging	Mededeling aan de plenaire vergadering van de Kamer
Mededeling van de Europese Commissie inzake het stabiliteitspact als garantie voor de begrotingsdiscipline in de derde fase van de Economische en Monetair Unie. COM(96)0496	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (K).	Daar het stabiliteits- en groei-pact, zoals voorgesteld door de Europese Commissie, verregaande gevolgen zal hebben voor België, wordt de Regering verzocht om het Parlement te informeren over elke significante vooruitgang in de voorbereidende werkzaamheden (o.m. op het niveau van het Monetair Comité) en het te raadplegen vooraleer een bindende politieke beslissing terzake wordt genomen.		30.04.1997
Mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement betreffende de milieuconvenanten. COM(96)0561	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (K).	Het betreffende document kan te gepasten tijde terug bekeken worden in het licht van het advies dat door het Adviescomité gevraagd werd aan de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling over onder meer het vijfde milieuactieprogramma [COM(95)0624 en COM(95)0647] «Op weg naar duurzame ontwikkeling». Zie stuk Kamer nr. 784/1 - 96/97 en Senaat nr. 1-480/1.		30.04.1997
Mededeling van de Commissie, de tenuitvoerlegging van de Communautaire milieuwetgeving. COM(96)0500	25.03.1997	1-590/1-96/97 (S). 990/1-96/97 (K).	Het betreffende document kan te gepasten tijde terug bekeken worden in het licht van het advies dat door het Adviescomité gevraagd werd aan de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling over onder meer het vijfde milieuactieprogramma [COM(95)0624 en COM(95)0647] «Op weg naar duurzame ontwikkeling». Zie stuk Kamer nr. 784/1 - 96/97 en Senaat nr. 1-480/1.		30.04.1997
Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende vervoerbare drukapparatuur. COM(96)674	27.05.1997	1-644/1-96/97 (S). 1054/1-96/97 (K).	Dit voorstel voor een richtlijn hoeft niet verder te worden besproken.		12.06.1997
Voorstel voor een verordening van de Raad houdende oprichting van een Europees waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat.	27.05.1997	1-644/1-96/97 (S). 1054/1-96/97 (K).	In zijn memorandum over de Intergouvernementele Conferentie van 1996 (Stuk Kamer nr. 190/2-95/96, Senaat 1-140/2) heeft het Adviescomité voor de Europese aangelegenheden van Kamer en Senaat duidelijk voorgesteld in het nieuwe verdrag een bepaling op te nemen inzake de niet-discriminatie op basis van geslacht, sociale afkomst, ras, godsdienst, seksuele geaardheid, meningsuiting, handicap, taal en leeftijd.		12.06.1997

Document	Onderzoek door het Comité	Verslag	Conclusie	Opvolging	Mededeling aan de plenaire vergadering van de Kamer
			Het zou daarom wenselijk zijn dat de Raad de bespreking van dat voorstel voor een verordening opschort in afwachting van de resultaten van de werkzaamheden van de Inter-gouvernementele Conferentie, die in het Verdrag duidelijke bepalingen zouden moeten invoeren die een efficiënte aanpak van racisme en xenofobie mogelijk maken. Ondertussen is de verordening reeds aangenomen en gepubliceerd (verordening nr. 1035/97 van de Raad van 2 juni 1997, PB 10 juni 1997, L 151).		
Voorstel voor een verordening (EG) van de Raad tot wijziging van verordening (EG) nr. 3030/93 van de Raad van 12 oktober 1993 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen.	27.05.1997	1-644/1-96/97 (S). 1054/1-96/97 (K).	Dit voorstel voor een verordening is vooral van technische aard en heeft tot doel de verordening van de Raad van 12 oktober 1993 te wijzigen die een gemeenschappelijke regeling heeft ingesteld voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen en ook de noodzakelijke verduidelijkingen te brengen. Er is dus geen aanleiding tot verder onderzoek van dit voorstel.		12.06.1997
Mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over vrouwenhandel voor seksuele exploitatie. COM(96)567	27.05.1997	1-644/1-96/97 (S). 1054/1-96/97 (K).	Aangezien de mededeling van de Commissie betrekking heeft op aangelegenheden die in ruime mate behandeld werden door de «Bijzondere Kamercommissie belast met het onderzoek van de verslagen over de mensenhandel», wordt voorgesteld de technische fiche en het stuk van de commissie ter informatie en eventueel onderzoek over te zenden aan de voormelde bijzondere commissie alsmede aan de terzake bevoegde Senaatscommissie.	Documenten verzonden aan de bijzondere commissie belast met de vrouwenhandel, 23 juni 1997.	12.06.1997
Verslag van de Commissie over de convergentie in de Europese Unie in 1996. COM(96)560	27.05.1997	1-644/1-96/97 (S). 1054/1-96/97 (K).	Aangezien de behandeling van het verslag op Europees niveau volledig achter de rug is, is er geen aanleiding tot een verdergaand onderzoek. Deze technische fiche en het document van de Commissie worden wel ter informatie doorgestuurd aan de bevoegde commissies van Kamer en Senaat, met het oog op de behandeling van het wetsontwerp dat de bepalingen betreffende de Nationale Bank in overeenstemming moet brengen met het EG-Verdrag en de statuten van het ESCB.	Documenten verzonden aan de bevoegde commissies (Economie, Financiën) 23 juni 1997.	12.06.1997

Document	Onderzoek door het Comité	Verslag	Conclusie	Opvolging	Mededeling aan de plenaire vergadering van de Kamer
Verslag van de Commissie — PEPPER II: bevordering van werknemersparticipa- tie in bedrijfswinsten en -resultaten in de Lid-Staten (1996). COM(96)697	27.05.1997	1-644/1-96/97 (S). 1054/1-96/97 (K).	Aangezien de regering een wetsontwerp over deze mate- rie voorbereidt, wordt het verslag van de Europese Com- missie, samen met de techni- sche fiche, aan de terzake bevoegde vaste commissies van Kamer en Senaat overge- zonden.	Documenten verzonden aan de bevoegde commissies (Eco- nomie, Financiën, Sociale Zaken) 23 juni 1997.	12.06.1997